Peto periodično poročilo Vlade Republike Slovenije o  
izvajanju Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo  
narodnih manjšin v Republiki Sloveniji

(3. 12. 2019)

**UVOD**

Republika Slovenija je leta 1998 ratificirala Okvirno konvencijo Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin. Glede na to, da konvencija ne vsebuje opredelitve izraza narodna manjšina in prepušča državam pogodbenicam, da same določijo etnične skupine, ki jih v državi podpisnici obravnavajo kot narodne manjšine, na katere se konvencija nanaša, je Republika Slovenija v skladu z ustavo in svojo notranjo zakonodajo ob ratifikaciji okvirne konvencije pisno izjavila, da za narodni manjšini šteje avtohtono italijansko in madžarsko narodno skupnost v RS. Če to ni v nasprotju z Ustavo RS in drugimi zakonskimi akti RS (v nasprotju s pravnim redom), se pravila iz te konvencije nanašajo tudi na pripadnike romske skupnosti, ki živijo v Republiki Sloveniji.

Okvirna konvencija Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin skupaj z Evropsko listino o regionalnih in manjšinskih jezikih pomeni zavezo Republike Slovenije kot članice Sveta Evrope k zaščiti narodnih manjšin.

Republika Slovenija zagotavlja pripadnikom narodnih manjšin še posebne ustavne pravice, in sicer: zagotavlja pravice skupnostim, ne le posameznim pripadnikom manjšin, predstavništvo v državnih ali lokalnih predstavniških telesih in posebne pravice ne glede na število pripadnikov manjšine in se izrecno obvezuje, da bo gmotno in moralno podpirala uveljavljanje teh pravic.[[1]](#footnote-1)

Pravna ureditev tradicionalnih manjšin je urejena v 5., 11., 61., 62. in 64. členu Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 – UZS68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47, 68, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121,140,143, 47/13 – UZ148 in 47/13 – UZ90,97,99; v nadaljevanju: ustava). Njihova položaj in način uresničevanja pravic sta urejena tudi v področnih zakonih in drugih predpisih ter pravnih aktih. Pripadniki manjšin so državljani RS, zato je še toliko pomembnejše, da jim država zagotavlja posebni položaj. Kolektivne pravice italijanske in ma­džarske narodne skupnosti določa ustava, medtem ko kolektivne pravice Romov ureja poseben zakon.

**PRVI DEL**

Praktični ukrepi na državni ravni za udejanjanje izsledkov četrtega cikla nadzorovanja spoštovanja sprejetih obveznosti po Okvirni konvenciji Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin v Republiki Sloveniji:

1. Koraki, sprejeti za objavo izsledkov četrtega nadzornega cikla (mnenje, komentarji države, resolucija): objava, razširjanje in prevod v uradni jezik oziroma jezike in manjšinske jezike, kjer je to potrebno

Republika Slovenija si prizadeva za objavo dokumentov, poročil in izsledkov ter seznanitev vseh zainteresiranih z dokumenti Sveta Evrope. V ta namen so bili ob sprejetju pomembnih dokumentov s tem seznanjeni vsi pristojni državni organi, podane so bile tudi informacije za javnost oziroma so bile povezave do dokumentov oziroma tudi celotni dokumenti objavljeni na spletnih straneh pristojnih državnih organov.

Novica o sprejetju Četrtega mnenja Svetovalnega odbora Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin o uresničevanju Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin v Sloveniji, skupaj z izvirnikom mnenja in slovenskim prevodom, je bila objavljena na spletni strani Urada Vlade RS za narodnosti 11. 1. 2018 in je dostopna na povezavi: <http://www.un.gov.si/si/medijsko_sredisce/novica/5946/>.

Vlada Republike Slovenije je na svoji 171. redni seji 8. 3. 2018 sprejela Predlog opredelitve do ugotovitev in priporočil Četrtega mnenja Svetovalnega odbora Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin o uresničevanju Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin v Republiki Sloveniji. O sprejetju je bilo objavljeno sporočilo za javnost, ki je dostopno na povezavi:

[www.vlada.si/fileadmin/dokumenti/si/Sporocila\_za\_javnost/2018/03/sevl171.doc](http://www.vlada.si/fileadmin/dokumenti/si/Sporocila_za_javnost/2018/03/sevl171.doc).

1. Vse nadaljnje aktivnosti, organizirane na državni, regionalni in lokalni ravni, vključno z aktivnostmi, organiziranimi skupaj s Svetom Evrope, kot so razprave, seminarji, evalvacije, ocene učinkov, študije ipd., ter ugotovitve takih srečanj

Republika Slovenija pojasnjuje, da je v prostorih Evropskega centra za moderne jezike v Gradcu konec marca 2017 (od 29. do 31. 3.) v organizaciji CAHROM Sveta Evrope potekalo srečanje o romskem jeziku. Gostitelj je bilo avstrijsko zvezno ministrstvo, ki je odgovorno tudi za manjšine. Slovenijo sta zastopali Bronka Straus z Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport ter Samanta Baranja s Centra šolskih in obšolskih dejavnosti. Velik del srečanja je bil namenjen predstavitvam položaja Romov in romskega jezika v različnih državah. Vsak udeleženec je pripravil predstavitev stanja v svoji državi. Zastopanih je bilo devet različnih držav: Avstrija, Nemčija, Finska, Slovaška, Češka, Poljska, Slovenija, Švica, Bosna in Hercegovina. Slovenijo sta predstavili Bronka Straus in Samanta Baranja. Slovenska skupna udeležba strokovnjakinje za romski jezik in predstavnice ministrstva je bila zelo dobro sprejeta.

Sklepne ugotovitve srečanja so bile: romščina ni enotni jezik, temveč obstajajo različni romski jeziki, znotraj romskih jezikov pa različice. V Sloveniji obstajajo vsaj štiri. Romski jeziki izumirajo, zato si Svet Evrope prizadeva, da bi države članice sprejele posamezne ukrepe, ki bi ta proces upočasnili in ustavili. Kakšni ukrepi naj bi to bili? Zelo različni, odvisno od posamezne skupine Romov, njihovih želja, načina življenja, pa tudi od zakonske ureditve vsake posamezne države. Standardizacija romskega jezika ni smiselna. Tudi vključitev romščine v šolski sistem še ne pomeni zanesljivega pozitivnega premika v smislu ohranjanja romščine. Gre bolj za simbolni ukrep. Kljub vsemu pa obstajajo primeri dobre prakse, ki jih je treba spodbujati in razvijati.

Marca 2019 je v Ljubljani v organizaciji Zavoda RS za šolstvo in Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport ter v sodelovanju z Evropskim centrom za moderne jezike v Gradcu potekal seminar »[Ohranjanje in poučevanje romskega jezika v vzgoji in izobraževanju](https://www.zrss.si/objava/seminar-o-poucevanju-romskega-jezika-v-viz)«, ki so se ga udeležili vodstveni in strokovni delavci vrtcev in osnovnih in srednjih šol, romski pomočniki, izvajalci v večnamenskih centrih, predstavniki (romskih) nevladnih organizacij, predstavniki Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport, raziskovalci Pedagoškega inštituta, svetovalci Zavoda RS za šolstvo ter druga zainteresirana javnost (novinarka televizijske oddaje za Rome So vakeres? – Kaj govoriš?, RTV Slovenija).

Udeležencem seminarja sta dejavnosti in delovanje Evropskega centra za moderne jezike (v nadaljevanju: ECML) predstavila David Little in Ján Hero, ki sta povedala, da je njegova glavna značilnost organizacija mednarodnih projektov na področju jezikovnega izobraževanja. V nadaljevanju sta udeležencem predstavila dokumente, ki so jih na ECML pripravili za poučevanje in učenje romskega jezika, za pomoč pri nadaljnjem delu z romskimi učenci.

Udeleženci seminarja so opisali različne izzive ali težave, s katerimi se spoprijemajo tako na področju predšolske vzgoje kot ob vstopu romskih otrok v šolo. Najprej so poudarili jezikovno oviro, saj romski otroci ne znajo dovolj dobro ne slovenskega ne romskega jezika in se zato pogosto ob vstopu v šolo začnejo učiti dva jezika, slovenskega in romskega. Vzgojitelji in učitelji pa ne znajo romskega jezika, ki ima poleg tega veliko dialektov. Vzgojitelji in učitelji so izrazili tudi potrebo po pripomočkih, učnih gradivih, ki bi jim bili v pomoč v procesu vzgoje in poučevanja.

Na Zavodu RS za šolstvo pripravljajo »usmerjevalni načrt« kot podporno gradivo učiteljem za poučevanje romskega jezika. Dobro znanje materinščine je namreč pogoj za dobro razumevanje slovenščine.

1. Udeležba manjšinskih organizacij in drugih nevladnih organizacij v aktivnostih oblasti za uresničevanje in spremljanje okvirne konvencije ter njihova vključenost v pripravo petega poročila

Republika Slovenija pojasnjuje, da so pri aktivnostih v zvezi s pripravo tega poročila sodelovali pristojni državni organi, peto poročilo pa je bilo obravnavano tudi na Medresorski komisiji za človekove pravice, ki deluje pri Ministrstvu za zunanje zadeve.

Medresorska komisija za človekove pravice je sestavljena iz predstavnikov ministrstev in vladnih uradov, univerz in inštitutov, predstavnika Varuha človekovih pravic ter predstavnikov nevladnih organizacij. Komisija je bila ustanovljena kmalu po vzpostavitvi neodvisnosti Republike Slovenije in je krovno telo za medresorsko in širšo obravnavo spoštovanja človekovih pravic doma in po svetu. Medresorska komisija za človekove pravice si s svojim delom prizadeva za odprtost in strpnost slovenske družbe, ki naj temelji na polnem spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin vseh, kar je v skladu z mednarodnopravnimi zavezami Republike Slovenije na področju človekovih pravic.

1. Drugi ukrepi, sprejeti za promocijo ozaveščanja o okvirni konvenciji med narodnimi manjšinami, javnimi uslužbenci in splošno javnostjo

Republika Slovenija je ob 20. obletnici začetka veljavnosti Okvirne konvencije Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin na spletni strani Ministrstva za zunanje zadeve 1. 2. 2018 objavila novico o praznovanju. Novica je dostopna na povezavi:

<http://www.mzz.gov.si/si/medijsko_sredisce/novica/39409/>.

**DRUGI DEL**

**Odgovori na vprašanja, ki zahtevajo takojšnje ukrepanje:**

1. **Pospešiti prizadevanja za zagotovitev varnosti pravice do posesti za Rome, ki živijo v neuradnih naseljih, z legalizacijo teh naselij, kjer je to mogoče, in z zagotavljanjem ustreznih življenjskih razmer ter učinkovitega dostopa do osnovnih storitev in infrastrukture; spremljati v veljavnem pravnem okviru, kako občine v tem smislu izpolnjujejo svoje obveznosti; hitro sprejeti potrebne spremembe Zakona o romski skupnosti iz leta 2007, da se izboljša dostop oseb, ki pripadajo tej manjšini, do pravic.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da je Ministrstvo za okolje in prostor (v nadaljevanju: MOP) v okviru svojih dosedanjih aktivnosti na področju zagotavljanja ustreznih bivanjskih razmer Romov izvajalo vrsto ukrepov na področju opredelitve romskih naselij in njihove infrastrukturne opremljenosti v okviru priprave občinskih strateških in izvedbenih prostorskih aktov, ki so v skladu z veljavno zakonodajo edina zakonita podlaga za »legalizacijo« in uvrstitev v naselbinski sistem občin. Hkrati so sprejeti prostorski akti pogoj za pridobitev sredstev iz različnih državnih virov in virov EU, namenjenih za skladen prostorski razvoj.

Navedeno je predpogoj za »zagotavljanja pravice do posesti za Rome, ki živijo v neuradnih naseljih«, saj je pravica do posesti vezana na lastninsko pravico oziroma pravico do zasebne lastnine, ki je zagotovljena z ustavo. Težava nastane, kadar pride do uzurpacije tuje lastnine, kar pomeni, da je naselje, del naselja ali posamezni objekt postavljen na zemljišču, za katero Romi ne morejo izkazati lastninske pravice oziroma pravice graditi. V takšnih primerih MOP poskuša doseči dogovor s posameznimi občinami lastnicami zemljišč, da po sprejetju prostorskih aktov izvedejo parcelacijo, zagotovijo komunalno opremo in posamezne parcele prodajo zainteresiranim Romom po simbolični ceni ali na obroke. Seveda pa morajo Romi izkazati tudi resno namero, da bodo izpolnili svoj del obveznosti. V primerih individualnih lastnikov gre za obligacijsko razmerje med prodajalcem in kupcem, kjer pa v vlogi mediatorja lahko sodeluje tudi občina. MOP ne razpolaga s sredstvi za nakup zemljišč in njihovo komunalno opremo. Nadomestno ukrepanje države namesto neaktivnih lokalnih skupnosti se do zdaj ni izvajalo, saj gre za poseganje v izvirno pravico občin, prav tako ne bi bilo mogoče doseči družbene sprejemljivosti za takšen poseg v lokalnem okolju.

Medresorska delovna skupina je v svojem zaključnem poročilu med drugim ugotovila, da je sicer nujna vzpostavitev stalnega medresorskega usklajevanja kot oblike stalnega usklajevanja resorjev na področju urejanja prostorske problematike Romov, da pa mora biti stalno medresorsko usklajevanje vzpostavljeno na vladni ravni, saj je učinkovitost reševanja obravnavane problematike pretežno odvisna od stopnje opolnomočenosti pripadnikov romske skupnosti in zato presega pristojnosti MOP.

V okviru medresorske delovne skupine je bilo ugotovljeno tudi, da področje prostorske problematike romskih naselij urejajo številni zakoni, k večinoma niso v pristojnosti MOP. Pred pripravo posebnega zakona za interventno urejanje romskih naselij je treba opraviti celovit pregled zakonodaje in ugotoviti, kje bi bile morda potrebne spremembe in dopolnitve zaradi interventnega urejanja prostorske problematike.

Na podlagi 14. člena Zakona o spodbujanju skladnega regionalnega razvoja (Uradni list RS, št. 20/11, 57/12 in 46/16) in 12. člena Uredbe o izvajanju ukrepov endogene regionalne politike (Uradni list RS, št. 16/13 in 78/15) ter dodatno tudi Zakona o romski skupnosti v Republiki Sloveniji, Nacionalni program ukrepov za Rome (v nadaljevanju: NPUR) 2010–2015 in NPUR 2017–2021 Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo (v nadaljevanju: MGRT) namenja finančna sredstva za sofinanciranje občinskih projektov osnovne komunalne infrastrukture v romskih naseljih. Zadnji javni razpis je bil izveden leta 2016, in sicer za sofinanciranje projektov osnovne komunalne infrastrukture v romskih naseljih leta 2016 in 2017. V razpisu je bilo na voljo 2.000.000 evrov, od tega 1.000.000 evrov za leto 2016 in 1.000.000 evrov za leto 2017. Namen razpisa je bil izgradnja osnovne komunalne infrastrukture v romskih naseljih. Cilj javnega razpisa je s sofinanciranjem investicij v osnovno komunalno infrastrukturo na območjih, kjer živi romska etnična skupnost v Republiki Sloveniji, zagotoviti prebivalcem romskih naselij osnovne življenjske razmere, potrebne za razvoj in življenje. Na razpisu so lahko kandidirale občine, ki imajo komunalno neurejena strnjena prebivališča Romov – romska naselja in so v tekočem mandatu občinskega sveta v občinski svet izvolile predstavnika romske skupnosti v skladu z Zakonom o lokalni samoupravi oziroma so imele na dan objave razpisa v skladu z določbami Zakona o romski skupnosti v Republiki Sloveniji ustanovljeno posebno delovno telo občinskega sveta za spremljanje položaja romske skupnosti, katerega člani so tudi predstavniki romske skupnosti.

1. **Okrepiti prizadevanja za boj proti širjenju sovražnega govora, zlasti v družbenih medijih, s hitrim in dejavnim obsojanjem protirasno naravnanega sovražnega govora v javnosti; okrepiti odziv kazenskopravnega sistema ob kaznivih dejanjih iz sovraštva, tako da se zagotovi, da se rasistični vzgib za storitev kaznivega dejanja pri izreku kazni za vsa kazniva dejanja ustrezno upošteva kot oteževalna okoliščina; zagotoviti uspešno preiskovanje in ustrezno preganjanje ter kaznovanje storilcev; izboljšati javno ozaveščenost o dostopnih pravnih sredstvih ter okrepiti usposabljanje policije, javnih tožilcev in sodnikov na področju uporabe zakonodaje.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da policija dosledno obravnava vsa kazniva ravnanja s področja preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja odklonskih dejanj z elementi ksenofobije, rasizma ali drugih vrst nestrpnosti brez razlike in ne glede na njihovo pojavno obliko oziroma način storitve. Vključene so vse vrste napadov z rasističnimi ali diskriminatornimi motivi ter druge oblike diskriminacije, ki jih je na podlagi okoliščin mogoče razumeti kot take in so opredeljeni v Kazenskem zakoniku oziroma v Zakonu o varstvu javnega reda in miru. Sem spadajo pisne in ustne grožnje ali žalitve, ki so izrečene zaradi drugačnosti, oškodovanje premoženja ciljne skupine, žaljivi grafiti, plakati, letaki ali druga sporočila, tudi taka, ki so objavljena v elektronskih medijih, na primer na spletu ali v drugih javnih občilih.

Sovražni govor je v slovenski kazenski materialni zakonodaji inkriminiran v 297. členu Kazenskega zakonika (v nadaljevanju: KZ-1) kot kaznivo dejanje javno spodbujanje sovraštva, nasilja ali nestrpnosti, ki je lahko storjeno tudi z objavo v sredstvih javnega obveščanja ali na spletnih straneh.

Ustava v 63. členu določa, da je protiustavno vsakršno spodbujanje k narodni, rasni, verski ali drugi neenakopravnosti ter razpihovanje narodnega, rasnega, verskega ali drugega sovraštva in nestrpnosti ter da je protiustavno tudi vsakršno spodbujanje k nasilju in vojni. Prepoved sovražnega govora je torej dopustna omejitev svobode izražanja, vendar mora biti ta omejitev tudi v primeru, ko gre za kategorijo izražanja, ki jo ustava očitno šteje za posebno škodljivo, v skladu z ustavnim načelom sorazmernosti.

Najbolj odklonski in zavržni pojavi sovražnega govora so določeni kot kazniva dejanja. KZ-1 tako v 297. členu določa kaznivo dejanje javnega spodbujanja sovraštva, nasilja ali nestrpnosti. Opredelitev navedenega kaznivega dejanja je bila nazadnje spremenjena z novelo KZ-1B leta 2011, in sicer tako, da je bila usklajena tudi z Okvirnim sklepom Sveta 2008/913/PNZ (z dne 28. novembra 2008) o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazenskopravnimi sredstvi. Prvi odstavek 297. člena KZ-1 je bil z novelo KZ-1B dopolnjen z dodatno zahtevo, da je dejanje storjeno na način, ki lahko ogrozi ali moti javni red in mir, ali pa z uporabo grožnje, zmerjanja ali žalitev kot dodatnim znakom tudi zato, da je kaznivo dejanje natančneje opredeljeno in se s tem ustrezno razlikuje od prekrškov po 20. členu ZJRM-1.[[2]](#footnote-2)[1]

Z novelo KZ-1B je bila v tretjem odstavku 297. člena KZ-1 v okvir zakonskih znakov izrecno vključena tudi »objava na spletnih straneh«, ki postajajo prevladujoče javno komunikacijsko sredstvo in s tem tudi sredstvo za storitev kaznivega dejanja javnega spodbujanja sovraštva, nasilja ali nestrpnosti. Z navedenim dopolnilom je bil odpravljen dvom, ali »sredstva javnega obveščanja« vključujejo tudi spletne strani kot javni del spleta, kar vključuje možnost kaznovanja tudi za urednika oziroma tistega, ki ga je nadomeščal.

Z vidika ukrepanja pravne države v skladu z načelom *ultima ratio* mora biti kazenski pregon zadnje možno sredstvo za odpravo negativnih pojavov v družbi, zato so drugi, manj zavržni pojavi prepovedanega sovražnega govora opredeljeni kot prekrški (gre predvsem za prekrške zoper javni red in mir, prekrške po Zakonu o medijih in Zakonu o avdiovizualnih medijskih storitvah ter Zakonu o verski svobodi).

Posebej v zvezi s priporočilom, »da se rasistični vzgib za storitev kaznivega dejanja pri izreku kazni za vsa kazniva dejanja ustrezno upošteva kot oteževalna okoliščina«, pojasnjujemo, da veljavni 49. člen KZ-1 sodišču že predpisuje, da odmeri kazen v predpisanih mejah ob upoštevanju teže storjenega dejanja in storilčeve krivde, ter še posebej našteva primeroma tudi obteževalne in olajševalne okoliščine, kamor sodijo med drugim »nagibi, iz katerih je storilec dejanje storil«, kar vključuje tudi »elemente sovraštva«, »rasne« in podobne motive. Določba drugega odstavka 49. člena KZ-1 je odprta tudi za »vse druge okoliščine, ki se nanašajo na osebnost storilca ter pričakovani učinek kazni na prihodnje življenje storilca«, kar sodišču omogoča ustrezno individualizacijo kazni glede na okoliščine vsakega konkretnega primera.

Ob tem je pomembno, da je v veljavnem KZ-1 poleg zgoraj obrazloženega kaznivega dejanja iz 297. člena obravnavano področje upoštevano tudi pri nekaterih drugih kaznivih dejanjih. Gre za na primer 131. člen KZ-1, ki določa kaznivo dejanje kršitve enakopravnosti, kaznivo dejanje umora po tretji ali četrti točki 116. člena (»/…/ zaradi kršitve enakopravnosti, iz brezobzirnega maščevanja ali kakšnih drugih nizkotnih nagibov«) in v skrajni fazi genocid po 100. členu ter hudodelstva zoper človečnost po 101. členu KZ-1.

V Republiki Sloveniji je bilo po podatkih pristojnega Ministrstva za kulturo na področju sovražnega govora v medijih v zadnjih letih uveljavljenih kar nekaj samoregulativnih (na primer Spletno oko, Svet za odziv na sovražni govor, Novinarsko častno razsodišče ipd.) pa tudi zakonskih ukrepov. Med temi lahko navedemo zlasti zadnjo spremembo Zakona o medijih leta 2016, s katero se je izdajateljem spletnih medijev naložilo, da morajo oblikovati pravila za komentiranje in jih javno objaviti na primernem mestu v mediju, komentar, ki ni v skladu z objavljenimi pravili, pa mora biti umaknjen v najkrajšem možnem času po prijavi oziroma najpozneje v enem delovnem dnevu po prijavi.

Prepoved spodbujanja k neenakopravnosti in nestrpnosti je določena v 8. členu Zakona o medijih, ki navaja, da je prepovedano z razširjanjem programskih vsebin spodbujati k narodni, rasni, verski, spolni ali drugi neenakopravnosti, k nasilju in vojni ter izzivati narodno, rasno, versko, spolno ali drugo sovraštvo in nestrpnost. Podobno prepoved določa tudi 9. člen Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah, in sicer je prek avdiovizualnih medijskih storitev prepovedano spodbujati k narodni, rasni, verski, spolni ali drugi neenakopravnosti, k nasilju in vojni ter izzivati narodno, rasno, versko, spolno ali drugo sovraštvo in nestrpnost.

Glede zadevnega priporočila je treba opozoriti, da se z Zakonom o medijih urejajo mediji oziroma izdajatelji medijev, ki pa jih ni mogoče enačiti s tako imenovanimi družbenimi omrežji, kot so Facebook, Twitter itd. Spletnih družbenih omrežij zato ne ureja slovenska medijska zakonodaja.

V zvezi s prihodnjimi aktivnostmi je treba navesti, da je Ministrstvo za kulturo 28. 6. 2019 v javno razpravo poslalo predlog novele Zakona o medijih, v kateri med drugim predlaga, da se za kršitev prepovedi spodbujanja k neenakopravnosti in nestrpnosti v medijih določi sankcija globe oziroma da sme pristojni inšpektor v takšnih primerih odrediti izdajatelju medija, da nezakonito programsko vsebino odstrani ali da preneha njeno razširjanje prek medija. V primeru spletnih medijev, ki omogočajo komentiranje, pa bo moral izdajatelj prepoved spodbujanja k neenakopravnosti in nestrpnosti določiti tudi v svojih pravilih za komentiranje. V predlogu novele je določena tudi nova opredelitev medija, ki se ne sklicuje na posamezne vrste medijev in ni odvisna od tehnologije prenosa ali komunikacijske poti, s čimer bodo pod medijsko zakonodajo lahko zajete tudi nove oblike množičnih medijev. Opozarjamo, da gre pri navedenih določilih le za predloge rešitev, namenjene javni razpravi. Končna ureditev bo v pristojnosti zakonodajalca, Državnega zbora.

Državni zbor je 20. 6. 2019 sprejel Resolucijo o nacionalnem programu preprečevanja in zatiranja kriminalitete za obdobje 2019–2023, ki med cilji določa tudi oblikovanje programov za zmanjševanje javnega spodbujanja sovraštva in nestrpnosti. Resolucija v tem delu kot ključne dejavnosti in ukrepe določa, da je treba pripraviti programe in akcijske načrte za zmanjševanje vseh oblik sovražnega govora oziroma javnega spodbujanja sovraštva in nestrpnosti. Za uresničitev tega je treba predvsem podpirati izobraževalne, promocijske in druge preventivne dejavnosti glede sovražnega govora, začenjati javne razprave o tej problematiki in izvajati akcije ozaveščanja javnosti o sovražnem in diskriminatornem javnem diskurzu. Spodbujati je treba sprejetje kodeksov etičnega ravnanja in vzpostavitev mehanizmov samoregulacije ter zagotoviti večje povezovanje in sodelovanje med vsemi pristojnimi in pomembnimi deležniki na področju sovražnega govora, tako državnih organov in institucij kot tudi nevladnega sektorja, civilnih iniciativ, interesnih združenj, izobraževalnega, znanstvenega in raziskovalnega sektorja ter ponudnikov interneta in medijev. Nadaljevati je treba proučevanje predpisov o odkrivanju, preprečevanju, preiskovanju ter opredelitvi kaznivih dejanj in prekrškov z označitvijo sovražnosti, in to z namenom priprave morebitnih ustreznejših zakonskih rešitev. Z namenom izvajanja resolucije bo Vlada RS ustanovila tudi medresorsko delovno skupino strokovnjakov.

1. **Izboljšati enakost dostopa do izobraževanja za vse romske otroke, zlasti s čimprejšnjo vključitvijo predšolske vzgoje romskih otrok v splošni sistem vzgoje in izobraževanja; povečati število romskih pomočnikov in njihovo raven kvalifikacij; preoblikovati »inkubatorje« v romskih naseljih v večnamenske domove.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da na Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport na temo romskih pomočnikov in večnamenskih centrov poteka projekt v okviru ukrepa zgodnje vključevanje v vzgojno-izobraževalni sistem – zagotavljanje pogojev za vključevanje v predšolsko vzgojo in ukrepa povečanje socialnega in kulturnega kapitala v romskem naselju, povezovanje med institucijami.

Začetek projekta Skupaj za znanje: izvajanje aktivnosti podpornih mehanizmov pridobivanja znanja za pripadnike romske skupnosti od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2021.

Projekt Skupaj za znanje: izvajanje aktivnosti podpornih mehanizmov pridobivanja znanja za pripadnike romske skupnosti je nadgradnja predhodnih projektov, ki so se osredotočali na motivacijo romskih otrok za večjo udeležbo, vključenost ter uspešnost v VIZ – bodisi prek instrumenta romskih pomočnikov, delujočih v osnovnih šolah, bodisi prek tako imenovanih romskih izobraževalnih inkubatorjev, zdaj so to večnamenski centri (VNC), delujočih v posameznih romskih naseljih v Sloveniji, ali prek obšolskih dejavnosti.

Cilji, ciljne skupine in kazalniki projekta so v skladu z Operativnim programom 2014–2020 Evropskega socialnega sklada.

Romski pomočniki so vezni člen med pripadniki romske skupnosti in vzgojno-izobraževalnimi ustanovami. Svoje aktivnosti izvajajo v šolah, vrtcih in delno tudi romskih naseljih. Število pomočnikov se je povečalo na 27, s tem pa tudi število vključenih osnovnih šol, prej jih je bilo 29, zdaj jih je 31.

Izvajalci tudi v okviru tega projekta izvajajo tri vrste aktivnosti: učno pomoč, ustvarjalne in športne aktivnosti. Mišljeni so kot nadgradnja delovanja prejšnjih inkubatorjev, saj bodo v prihodnje vključevali tudi različne dejavnosti z drugih področji (sociale, zaposlovanje, kulture) s projekti, ki se bodo povezali z izvajalci v VNC. Vse je namenjeno doseganju cilja opolnomočenja pripadnikov romske skupnosti.

Romski pomočnik je glavni vezni člen med šolo ali vrtcem in romsko skupnostjo.

V skladu z medresorskim usklajevanjem je bil sklenjen dogovor, da se aktivnosti ministrstev (Ministrstva za zdravje, Ministrstva za kulturo in Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti) med seboj povežejo in dopolnjujejo. V okviru projekta, ki ga izvaja CŠOD, je zato eden izmed pogojev za prijavo tudi sodelovanje s temi centri. Namreč aktivnosti (do zdaj poimenovanega) inkubatorja/VNC bodo medresorsko povezane, s čimer bomo dosegli večjo kakovost teh centrov.

Kazalniki – september 2018:

Število oseb iz ranljivih skupin, vključenih v program vzhod 487 in zahod 78.

Število romskih pomočnikov 26 (+ 1).

**Odgovori na nadaljnja priporočila:**

1. **Prizadevati si po posameznih členih za ploden dialog s predstavniki novih narodnih skupnosti in pripadniki nemško govoreče etnične skupine s skupnostjo, da se izboljša varstvo pravic oseb, ki pripadajo tem manjšinam, in jih zagotavlja okvirna konvencija, da bi se ohranila in spodbujala njihova identiteta.**

Republika Slovenija si po pristojnem Ministrstvu za kulturo prizadeva za ploden dialog s pripadniki nemško govoreče etnične skupine. V okviru prizadevanj za krepitev dialoga s pripadniki nemško govoreče etnične skupine so v kabinetu ministra za kulturo potekali sestanki s predstavniki te skupine.

Za lažjo in popolno prijavo na vsakoletni javni razpis za izbor kulturnih projektov programa, namenjenega pripadnikom nemško govoreče etnične skupine v Republiki Sloveniji, ki jih na podlagi Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Avstrije o sodelovanju v kulturi, izobraževanju in znanosti financira Republika Slovenija iz proračuna, namenjenega za kulturo, se izvajajo delavnice, na katerih se predstavita razpisna dokumentacija in način črpanja sredstev ter obravnavajo druga vprašanja, povezana z javnim razpisom. Delavnice so eden izmed načinov ministrstva za kulturo za sprotno seznanjanje s potrebami in težavami pripadnikov nemško govoreče etnične skupine v Sloveniji.

Prijavitelji na javni razpis za izbor kulturnih projektov so že večkrat predlagali, da bi v strokovno komisijo za kulturno dejavnost posebnih skupin v RS, ki med drugim obravnava in ocenjuje vloge, prispele na javni razpis, ter obravnava tematiko manjšin, vključili predstavnika nemško govoreče etnične skupine. Ministrstvo za kulturo je predlog upoštevalo in leta 2014 v novo oblikovano strokovno komisijo vključilo mag. Francija Pivca, ki so ga predlagali predstavniki društev nemško govoreče etnične skupine. Mag. Pivec je bil imenovan v strokovno komisijo za kulturno dejavnost posebnih skupin v RS tudi za obdobje 2019–2022.

Ena izmed oblik sodelovanja med Ministrstvom za kulturo in izvajalci kulturnih dejavnosti pripadnikov nemško govoreče etnične skupine je tudi možnost, da na javnem razpisu izbrani izvajalci kulturnih projektov v končnih poročilih o izvedbi projektov izrazijo svoje morebitne pripombe, pohvale, mnenja in ideje glede javnega razpisa. Iz tako pridobljenih podatkov izhaja, da je večina izvajalcev zadovoljnih s sodelovanjem z ministrstvom.

V Republiki Sloveniji si Ministrstvo za kulturo prizadeva za ploden dialog tudi s predstavniki novih narodnih skupnosti v Republiki Sloveniji, in sicer tako, da organizira posvete, katerih namen je predvsem seznanitev z njihovimi kulturnimi potrebami in izzivi, s katerimi se spoprijemajo na kulturnem področju.

Ploden dialog s predstavniki novih narodnih skupnosti, na katere se nanaša Deklaracija RS o položaju narodnih skupnosti pripadnikov narodov nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 7/11), to so Albanci, Bošnjaki, Črnogorci, Hrvati, Makedonci in Srbi, poteka tudi v okviru Sveta Vlade Republike Slovenije za vprašanja narodnih skupnosti pripadnikov narodov nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji.

Več o ustanavljanju in delovanju sveta je navedeno v tretjem delu tega poročila (15. člen OKVNM, učinkovita udeležba v procesu odločanja) pod točko 94.

1. **Opredeliti in uporabljati alternativne načine zbiranja razčlenjenih anonimnih podatkov o položaju oseb, ki pripadajo manjšinam, vključno s tematskimi poročili in anketami, da se omogočita sprejetje in izvajanje politik za njihovo varstvo, ki temeljijo na dokazih.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da Statistični urad RS ne v srednjeročnem programu statističnih raziskovanj ne v letnem programu statističnih raziskovanj (<https://www.stat.si/statweb/LegislationAndDocuments/StatSurveys>) nima predvidenih nobenih raziskovanj, pri katerih bi zbirali podatke o narodni pripadnosti. Ob tem pripominja, da je bil v vmesnem času od priprave četrtega poročila sprejet Zakon o prijavi prebivališča (Uradni list RS, št. 52/16), ki ukinja zbiranje podatkov o narodni pripadnosti.

Glede na navedeno se zato z vidika veljavne zakonodaje na področju varstva osebnih podatkov in dejstva, da pristojne institucije ne vodijo posebnih evidenc oseb na podlagi etnične pripadnosti oziroma narodnosti, glede številčnosti teh oseb opiramo predvsem na ocene občin, centrov za socialno delo in drugih državnih institucij ter nevladnih organizacij.

Glej odgovor v tretjem delu k 3. členu OKVNM tega poročila.

1. **Sprejeti ukrepe za zagotavljanje, da se veljavni pravni okvir v povezavi z varstvom italijanske in madžarske narodne manjšine ustrezno izvaja, zlasti z omogočanjem uporabe manjšinskih jezikov pri uradnih stikih z lokalnimi organi, v pravosodju in pri ponudnikih osnovnih storitev na narodnostno mešanih območjih, ter zagotoviti učinkovito usposabljanje učiteljev v jezikih manjšin.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da pristojno Ministrstvo za javno upravo redno organizira delovne posvete o izvajanju dvojezičnosti v devetih občinah, kjer bivata italijanska in madžarska narodna skupnost, kar je ena od aktivnosti ministrstva za odpravo razkoraka med s predpisi določenimi obveznostmi občinskih organov in dejanskim izvajanjem dvojezičnosti v praksi. Ustava Republike Slovenije namreč zavezuje občinske organe k ravnanjem pozitivne diskriminacije predstavnikov italijanske in madžarske narodne skupnosti. Zato je vztrajanje pri dosledni uporabi dvojezičnosti v vsakodnevni praksi ključna za uresničevanje posebnih pravic obeh skupnosti. Sobivanje jezikov na istem območju je bogastvo in prednost tako za večinski narod kot za predstavnike obeh narodnih skupnosti. Ministrstvo je do zdaj pripravilo pet delovnih posvetov o izvajanju dvojezičnosti v občinah, zadnjega maja 2019.

Ministrstvo za javno upravo v okviru nudenja strokovne pomoči občinam izvaja sistematične preglede splošnih občinskih aktov. Vsebine se nanašajo na seznanitev z oceno zakonitosti pregledanih občinskih predpisov. V okviru navedene pristojnosti ministrstvo preveri ureditev dvojezičnega poslovanja v tistih občinah, ki imajo z odloki urejeno dvojezičnost, s čimer se pregleda omogočanje uporabe manjšinskih jezikov pri uradnih stikih z organi lokalne samouprave.

V skladu s 4. členom Zakona o državni upravi (Uradni list RS, št. 113/05 – uradno prečiščeno besedilo, 89/07 – odl. US, 126/07 – ZUP-E, 48/09, 8/10 – ZUP-G, 8/12 – ZVRS-F, 21/12, 47/13, 12/14, 90/14 in 51/16) je uradni jezik v upravi slovenščina. Na območjih občin, v katerih živita avtohtona italijanska oziroma madžarska narodna skupnost, je uradni jezik tudi italijanščina oziroma madžarščina. Na teh območjih uprava posluje tudi v jeziku narodne skupnosti.

V praksi, pri vsakodnevnem delu, to pomeni, da je strankam pred upravnimi enotami omogočeno dosledno uresničevanje ustavnih in zakonskih pravic rabe jezika, in sicer:

* dvojezično poslovanje, ko stranka v postopku uporablja jezik narodne skupnosti (dvojezični obrazci, vodenje upravnih postopkov in izdajanje upravnih aktov, spletne strani, oznake na zgradbah in pisarnah tudi v jeziku narodne skupnosti, dvojezično e-poslovanje, informiranje strank);
* obrazci in vloge se sprotno prilagajajo in osvežujejo;
* ob spremembi vsebine na spletnih straneh se te vsebine prevedejo tudi v jezik narodne skupnosti;
* v naboru delovnih mest (sistemizacija) so ustrezno določeni pogoji in ravni znanja jezika narodne skupnosti, ki neposredno izhajajo iz potreb pri poslovanju;
* pri zasedbi delovnih mest javnih uslužbencev, ki neposredno poslujejo s strankami, je zadostno število zaposlenih in usposobljenih javnih uslužbencev, ki imajo ustrezna znanja jezika narodnosti;
* pretežni del javnih uslužbencev, ki prejemajo dodatek za dvojezičnost, obvlada višjo raven znanja jezika narodne skupnosti.

V Republiki Sloveniji se glede problematike uresničevanja dvojezičnosti v praksi ugotavlja, da je zakonodaja z delovnega področja Ministrstva za pravosodje v zvezi z zagotavljanjem dvojezičnosti na narodnostno mešanih območjih ustrezna, zato spremembe na tem področju niso predvidene. Po oceni pristojnega ministrstva pozitivna zakonodaja nudi ustrezne rešitve v zvezi z zagotavljanjem dvojezičnosti na narodnostno mešanih območjih. Na posamezne primere nedoslednosti glede rabe jezikov narodnih skupnosti v praksi pa se, če je seznanjeno z njimi, ustrezno odzove v okviru pristojnosti, ki jih ima na področju opravljanja zadev pravosodne uprave.

Vlada Republike Slovenije je s sklepom z dne 23. 7. 2015 sprejela Načrt ukrepov za izvajanje predpisov na področju dvojezičnosti 2015–2018. Med ukrepi za izboljšanje dosedanjega stanja je naveden tudi ukrep 5.14 »ugotovitev, ali obstajajo italijanski in madžarski prevodi vseh obrazcev, ki so predpisani in namenjeni za uveljavljanje pravic strank v postopkih pred sodišči«, za izvedbo katerega je odgovorno Ministrstvo za pravosodje.

V okviru ukrepa »ugotovitev, ali obstajajo italijanski in madžarski prevodi vseh obrazcev, ki so predpisani in namenjeni za uveljavljanje pravic strank v postopkih pred sodišči« so bile od leta 2015 so zdaj izvedene te aktivnosti:

1. *Priprava Pravilnika o ovojnici za vročanje po pošti v pravdnem postopku in Pravilnika o ovojnici za vročanje po pošti v kazenskih postopkih*

Republika Slovenija odgovarja, da je bilo Ministrstvo za pravosodje s strani Urada Vlade RS za narodnosti 19. 5. 2015 seznanjeno z vlogo stranke, v prilogi katere je ta poslala sodbo Okrajnega sodišča v Lendavi, v kateri je sodišče podalo ugotovitev, da dvojezične kuverte za vročanje v pravdnem postopku ne obstajajo.

Ker pravilniki, ki določajo vsebino in obliko ovojnic za vročanje po pošti v sodnih postopkih (Pravilnik o ovojnici za vročanje po pošti v pravdnem postopku, Pravilnik o ovojnici za vročanje po pošti v pravdnem in kazenskem postopku ter Pravilnik o ovojnici za vročanje po pošti v postopku vpisa v sodni register in postopku izbrisa iz sodnega registra brez likvidacije), za območja občin, kjer sta na sodišču poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, določajo obveznost obstoja in uporabe dvojezičnih ovojnic, v prilogi predpisa pa je bila določena le ovojnica v slovenskem jeziku, je ministrstvo aktivno začelo reševati vprašanje zagotovitve vzorcev ovojnic v jezikih narodnih skupnosti. Zagotovili smo prevode besedila vseh ovojnic, s katerimi se vročajo pisanja v sodnih postopkih, tako v italijanski kot v madžarski jezik.

Pri pripravi vzorcev dvojezičnih ovojnic je bilo ugotovljeno, da je besedilo na ovojnicah (predvsem na obvestilih strankam in sodišču) preobsežno in (dvojezično) popolnoma nepregledno. Zato je ministrstvo pripravilo osnutka novih pravilnikov s predlogom, da so ta besedila skrajšana, kolikor je mogoče, in je dvojezična ovojnica ustrezno oblikovana tako, da slovenskemu besedilu sledi prevod v jezik narodne skupnosti, besedilo pa je še vedno pregledno.

Oba pravilnika je minister za pravosodje izdal 28. 7. 2016, objavljena sta bila v Uradnem listu Republike Slovenije št. 53/16, veljati pa sta začela 20. 8. 2016. Ministrstvo je novembra 2018 novo spremenjeno besedilo na ovojnicah znova poslalo v prevod v jezik narodnih skupnosti in že prejelo verifikacijo prevoda ovojnic s popravki (od Okrožnega sodišča v Murski Soboti 29. 1. 2019 in od Okrožnega sodišča v Kopru 4. 2. 2019). Ministrstvo za pravosodje zdaj pridobiva tehnične vzorce ovojnic, ki vsebujejo postavitev besedila, da bomo na tej podlagi besedilo lahko dopolnili in pripravili nove vzorce ovojnic.

1. *Določitev obrazcev, ki so predpisani in namenjeni za uveljavljanje pravic strank v postopkih pred sodišči, ter zagotovitev njihovega prevoda v italijanski in madžarski jezik*

Republika Slovenija pojasnjuje, da je Ministrstvo za pravosodje po pregledu predpisov iz svoje resorne pristojnosti določilo obrazce, ki jih je nato poslalo v prevajanje. Pri določitvi obrazcev je izhajalo iz dejstva, da še vedno ni jasno sprejetega stališča o avtentičnosti obrazcev, ki so (bili ali bodo) prevedeni, saj kot takšni (tj. v prevodu) tudi niso bili objavljeni v Uradnem listu RS. Zato je pri določitvi izhajalo iz teh predpostavk: 1) obrazec mora biti predpisan in objavljen v uradnem listu in 2) obrazec je namenjen strankam za njihovo uporabo in uveljavljanje pravic v postopkih pred sodišči. V italijanski in madžarski jezik so bili tako prevedeni obrazci:

* prošnja za dodelitev brezplačne pravne pomoči (BPP št. 1 in BPP št. 2);
* navodila za izpolnjevanje prošnje za dodelitev brezplačne pravne pomoči;
* zdravniško potrdilo o razlogih za odlog nastopa kazni zapora;
* zdravniško potrdilo o razlogih za prekinitev oziroma podaljšanje prekinitve izvrševanja kazni.

1. *Zagotovitev in objava prevodov obrazcev za pridobitev podatkov iz evidenc Ministrstva za pravosodje in uveljavljanje drugih pravic v postopkih, za katere je pristojno to ministrstvo (ukrep 5.6 »prevajanje obrazcev v jezik narodne skupnosti«)*

V Republiki Sloveniji je pristojno Ministrstvo za pravosodje obrazce, ki so namenjeni strankam za pridobitev podatkov iz evidenc, ki jih vodi Ministrstvo za pravosodje, in za uveljavljanje pravic v postopkih, za katere je pristojno ministrstvo, že leta 2015 poslalo v prevod. Ministrstvo je tako zagotovilo prevod v italijanski in madžarski jezik ter jih objavilo na svoji uradni spletni strani za te obrazce:

* obrazec zahtevka za podatke iz kazenske evidence fizičnih oseb;
* obrazec zahtevka za podatke iz kazenske evidence pravnomočnih sodb oziroma sklepov o prekrških za fizične osebe;
* obrazec zahtevka za podatke iz skupne evidence kazenskih točk v cestnem prometu;
* obrazec zahtevka za podatke iz kazenske evidence pravnih oseb;
* obrazec zahtevka za podatke iz kazenske evidence pravnomočnih sodb oziroma sklepov o prekrških pravnih oseb;
* neobvezujoči obrazec za vložitev nadzorstvene pritožbe;
* obrazec zahteve za uveljavljanje odškodnine žrtvam kaznivih dejanj (skupaj z navodilom za izpolnjevanje tega obrazca);
* obrazec podrobnejše vsebine preizkusnega izpita za odvetnike iz drugih držav.

Pri vseh prevodih obrazcev iz 2. in 3. točke gre za obrazce, ki so namenjeni strankam za uveljavljanje določenih pravic. Pri odločitvi, za katere obrazce se zagotovijo prevodi v jezika narodnih skupnosti, je Ministrstvo za pravosodje torej izhajalo iz dejanskih potreb strank. Navedeno pa ni razlog, da v prihodnje ne bi še za katerega od obrazcev določili, da mora biti zagotovljen tudi v prevodu.

V zvezi z ukrepom prevajanje obrazcev v jezik narodne skupnosti dodatno pojasnjujemo, da se aktivnosti Ministrstva za pravosodje v okviru ukrepa 5.14 (ugotovitev, ali obstajajo italijanski in madžarski prevodi vseh obrazcev, ki so predpisani in namenjeni za uveljavljanje pravic strank v postopkih pred sodišči), ki sodi v njegovo pristojnost, delno prekrivajo tudi z aktivnostmi v zvezi z ukrepom 5.6 (prevajanje obrazcev v jezik narodne skupnosti), za katerega so pristojna vsa resorna ministrstva. Zapisano pod 3. točko pri ukrepu 5.14 tako hkrati pomeni tudi izvedbo ukrepa 5.6.

Glede ukrepa 5.6 sklepno navajamo, da je bilo od leta 2015 do zdaj v italijanski in madžarski jezik prevedenih in na spletni strani ministrstva objavljenih šest predpisanih obrazcev ter neobvezujoči obrazec za vložitev nadzorstvene pritožbe, navodilo o izpolnjevanju zahteve za uveljavljanje odškodnine žrtvam kaznivih dejanj in obrazec podrobnejše vsebine preizkusnega izpita za odvetnike iz drugih držav. Vsi so namenjeni za pomoč uporabnikom upravnih storitev, pri čemer so bili leta 2018 dodatni prevodi obrazcev sicer zagotovljeni in verificirani s strani sodišč, vendar smo zdaj, kot že navedeno, v fazi pridobivanja tehničnih vzorcev ovojnic, da bomo lahko na njihovi podlagi dopolnili besedilo in pripravili nove vzorce ovojnic. Skupno je na spletni strani ministrstva uporabnikom upravnih storitev na voljo devet obrazcev, prevedenih v italijanski jezik, in prav toliko obrazcev, prevedenih v madžarski jezik, poleg tega so na naši spletni strani objavljeni obrazci prošenj za dodelitev brezplačne pravne pomoči v obeh jezikih narodnih skupnosti, skupaj z navodilom za izpolnjevanje, ki jih je sicer treba vložiti pri pristojnem sodišču.

1. *Preverjanje poslovanja tožilstva na dvojezičnem območju*

V Republiki Sloveniji pristojno Ministrstvo za pravosodje sicer ni bilo seznanjeno, da bi na območjih tožilstev, kjer živita avtohtona italijanska in madžarska narodna skupnost, prihajalo do kakršnih koli težav pri uveljavljanju pravice teh skupnosti do uporabe jezika, kljub temu pa je Vrhovno državno tožilstvo RS zaprosilo za pojasnilo, kako na teh področjih v praksi poteka komuniciranje s strankami, ki uporabljajo jezik narodne skupnosti, in ali je bila v zvezi s tem zaznana kakršna koli težava ter so bili sprejeti morebitni ukrepi. Vrhovno državno tožilstvo RS je opravilo poizvedbe na obeh tožilstvih, ki poslujeta na območjih, kjer živita narodni skupnosti. Ugotovljeno je bilo, da imajo na Okrožnem državnem tožilstvu v Kopru dve državni tožilki, ki sta zadolženi za dvojezično poslovanje, s poslovanjem v italijanskem jeziku pa doslej niso imeli težav. Na Okrožnem državnem tožilstvu v Murski Soboti sicer nimajo zaposlenega državnega tožilca, ki bi obvladal madžarski jezik, imajo pa na delovnem mestu višji pravosodni svetovalec zaposleno uslužbenko, ki obvlada madžarski jezik in prevzema vlogo tolmača. Poslovanja z madžarsko govorečimi strankami je sicer zelo malo, težav ne zaznavajo. Če stranka vloži vlogo v madžarskem jeziku, ji v madžarski jezik prevedejo tudi tožilsko odločitev.

1. *Aktivnosti v okviru ukrepa 5.5 »izvedba tečajev jezika narodnih skupnosti«*

V Republiki Sloveniji je bil v okviru Ministrstva za pravosodje leta 2006 na podlagi 74.a člena Zakona o sodiščih ustanovljen Center za izobraževanje v pravosodju, ki skrbi za strokovno izpopolnjevanje in usposabljanje za delo v pravosodnih organih.

V program dela Centra za izobraževanje v pravosodju so bile že za leto 2017 vključene delavnice pravne terminologije za pravosodne funkcionarje in sodno osebje, vendar v tem letu niso bile izvedene. Zato so bile znova vključene v Program dela Centra za izobraževanje v pravosodju za leto 2018 in so se začele izvajati takoj leta 2018: na začetku leta 2018 sta bili izvedeni dve delavnici pravne terminologije jezikov manjšin, in sicer delavnica za madžarski jezik, namenjena pravosodnim funkcionarjem na sodiščih in državnih tožilstvih, dodeljenih za vodenje dvojezičnih postopkov, ki je bila izvedena 22. 2. 2018, ter delavnica za italijanski jezik, namenjena pravosodnim funkcionarjem na sodiščih in državnih tožilstvih, dodeljenih za vodenje dvojezičnih postopkov, ki je bila izvedena 27. 3. 2018. V nadaljevanju sta bili 20. 3. 2018 izvedeni še dve delavnici, in sicer delavnica italijanske pravne terminologije za pravosodno osebje, ki je bila namenjena pravosodnemu osebju na sodiščih, državnih tožilstvih in državnih odvetništvih, ki sodeluje pri dvojezičnih postopkih, ter delavnica madžarske pravne terminologije za pravosodno osebje, ki je bila prav tako namenjena pravosodnemu osebju na sodiščih, državnih tožilstvih in državnih odvetništvih, ki sodeluje pri dvojezičnih postopkih. Zaradi velikega zanimanja je bila delavnica italijanske pravne terminologije za pravosodno osebje ponovljena 17. 4. 2018. V Programu dela Centra za izobraževanje v pravosodju za leto 2019 je predviden enak obseg izobraževanj o pravni terminologiji za madžarski in italijanski jezik kot leta 2018.

V zvezi s temi aktivnostmi[[3]](#footnote-3) dodajamo, da sta leta 2019 že bili izvedeni delavnici italijanske pravne terminologije za pravosodne funkcionarje na sodiščih in državnih tožilstvih, dodeljenih za vodenje dvojezičnih postopkov, in madžarske pravne terminologije, namenjeni pravosodnim funkcionarjem na sodiščih in državnih tožilstvih, dodeljenih za vodenje dvojezičnih postopkov, in pravosodnemu osebju na sodiščih, državnih tožilstvih in državnih odvetništvih, ki sodeluje pri dvojezičnih postopkih. Obe delavnici sta bili izvedeni 16. maja 2019 na Okrožnem sodišču v Kopru[[4]](#footnote-4) in na Okrajnem sodišču v Lendavi.[[5]](#footnote-5) Izvedena je bila tudi delavnica italijanske pravne terminologije za pravosodno osebje na sodiščih, državnih tožilstvih in državnih odvetništvih, ki sodeluje pri dvojezičnih postopkih, in sicer 30. maja 2019.[[6]](#footnote-6)

Republika Slovenija znova poudarja, da Ministrstvo za pravosodje zagotavlja predvsem ustrezne normativne podlage za ustavno in zakonsko uresničevanje pravic narodnih manjšin. Vloga navedenega ministrstva pri načrtovanju in izvajanju ukrepov na področju dvojezičnega poslovanja v državnih organih je bistveno bolj omejena oziroma ima drugačno naravo, saj kot del izvršilne veje oblasti prek predlogov ustrezne materialne, procesne in organizacijske zakonodaje s področja pravosodja, zlasti na normativni ravni, zagotavlja in uresničuje ustavno in zakonsko zagotovljene pravice narodnih skupnosti.

V Republiki Sloveniji je bil na področju izobraževanja sprejet Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o posebnih pravicah italijanske in madžarske narodne skupnosti na področju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 11/18).

Zakonske spremembe področjem vzgoje in izobraževanja, na katerih imajo pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti posebne pravice, dodajajo višješolsko strokovno izobraževanje ter vzgojo in izobraževanje otrok, mladoletnikov in mlajših polnoletnih oseb s posebnimi potrebami.

Novela določa tudi, da morajo biti na dvojezičnem območju učni načrti, katalogi znanj in izpitni katalogi objavljeni dvojezično ter da se za učence in dijake dvojezičnih šol zagotovijo dvojezične naloge za vsa tekmovanja iz znanja (razen slovenščine in madžarščine), ki so (so)financirana iz javnih sredstev.

Zaradi zagotavljanja dostopnosti šol z italijanskim učnim jezikom oziroma dvojezičnih šol pripadnikom narodnih skupnosti se omogoča pravica, da ti otroka lahko vpišejo v šolo z italijanskim učnim jezikom oziroma dvojezično šolo, tudi če živijo zunaj šolskega okoliša (vendar v tem primeru učenec nima pravice do brezplačnega prevoza). Hkrati morajo osnovne šole zunaj narodnostno mešanih območij v primeru, da je na šoli vsaj pet učencev pripadnikov posamezne narodne skupnosti, omogočiti tudi interesno dejavnost učenja italijanskega oziroma madžarskega jezika.

Novela zakona z namenom dostopnosti dvojezičnih šol in povezanosti okolja kot posebnost uvaja tudi možnost, da se dvojezični šoli dodeli program v slovenskem učnem jeziku z obveznim učenjem madžarščine kot jezikom okolja. Gre za prilagojen program, namenjen otrokom s posebnimi potrebami, ki živijo zunaj narodnostno mešanih območij in niso pripadniki narodne skupnosti, vendar imajo njihovi starši interes, da se vključijo v dvojezično okolje.

Z zakonsko novelo se spreminja tudi način odločanja v svetih dvojezičnih vzgojno-izobraževalnih zavodov. Glede sodelovanja samoupravne narodne skupnosti v postopku sprejemanja letnega delovnega načrta pa predlog zakona uvaja posebnost glede na zakon, ki ureja organizacijo in financiranje vzgoje in izobraževanja, tako da se narodni skupnosti omogoči večji vpliv na organizacijo vsebin vzgojno-izobraževalnega dela. Samoupravna narodna skupnost mora namreč podati mnenje k predlogu letnega delovnega načrta šole, predlaga pa lahko tudi nadstandardne programe.

Zakon spreminja tudi pogoje glede znanja italijanskega in madžarskega (učnega) jezika ter opravljanja strokovnega izpita.

Novost se nanaša še na organizacijo Zavoda RS za šolstvo, znotraj katerega se za razvojno, svetovalno delo in strokovno podporo na področju šolstva narodnosti želi zagotoviti delovanje samostojne strokovne službe za šolstvo narodnosti.

Republika Slovenija poudarja, da je šolstvo narodnosti sestavni del šolskega sistema države in zato tudi sistemsko financirano s strani Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport.

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport na področju zagotavljanja posebnih pravic avtohtone italijanske in madžarske narodne skupnosti zagovarja pozitivno diskriminacijo, zato bo v okviru načrta delovanja na tem področju še naprej izvajalo dva posebna ukrepa (sredstva Evropskega socialnega sklada), in sicer:

* *Ukrep »dvig kakovosti narodnostnega šolstva za madžarsko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost na Madžarskem«*

Upravičeni stroški projekta so v višini 360.000 evrov. Operacija se izvaja od 1. 6. 2016 do 31. 8. 2020.

Izkazana je potreba po dodatnem usposabljanju pedagoških delavcev v okviru specifičnih potreb v dvojezičnih vzgojno-izobraževalnih zavodih.

Namen projekta je omogočiti otrokom, ki obiskujejo izobraževalno vertikalo v madžarskem in slovenskem jeziku, kakovosten, strokovno in pedagoško usposobljen učiteljski kader ter dodatno podporo pri učenju. S tem bodo tudi pripadnikom madžarske in slovenske manjšine in vsem otrokom zagotovljene boljše možnosti izobraževanja v madžarskem in slovenskem jeziku, dvig ozaveščenosti, vključevanja v okolje in dodatne možnosti za zaposlitev. Namen projekta je tudi nadgradnja oziroma razvijanje jezikovnih in strokovnih kompetenc strokovnega kadra vzgojno-izobraževalnih zavodov v Prekmurju in Porabju ter dodatno razširjanje izobraževalnega sistema v dvojezičnih vzgojno-izobraževalnih zavodih v Prekmurju in Porabju.

* *Ukrep »dvig kakovosti narodnostnega šolstva za italijansko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost v Italiji«*

Upravičeni stroški projekta so v višini 360.000 evrov. Operacija se izvaja od 1. 6. 2016 do 31. 8. 2020.

Izkazana je potreba po dodatnem usposabljanju pedagoških delavcev v okviru specifičnih potreb v manjšinskih vzgojno-izobraževalnih zavodih.

Pri razvoju italijanskega oziroma slovenskega manjšinskega šolstva je bilo ugotovljeno, da je še naprej treba nameniti pozornost spremembam v šolski praksi glede na dane okoliščine, saj je italijanščina oziroma slovenščina prvi jezik le nekaterih učencev, za številne pa drugi, pogosto tudi tuji učni jezik. V prihodnjih šolskih letih se bo pokazala potreba po nadgrajevanju sistema, predvsem s poudarkom na razvoju sporazumevalnih in jezikovnih zmožnosti, ki so neločljivi del vseh predmetnih kompetenc učiteljev; dognanja in dobre šolske prakse bi bilo treba povezati na vseh stopnjah šolanja – od vrtca do mature.

Zaradi navedenih razlogov je treba razvijati nove modele učenja in poučevanja, kjer bi z vzgojitelji, učitelji in profesorji sodelovali tudi asistenti (materni govorci). V okviru projekta se v vrtcih in šolah z italijanskim učnim jezikom postopno uvaja ta model – aktivnost gostujoči učitelj iz Italije v italijanskih šolah v Sloveniji in gostujoči učitelj iz Slovenije v slovenskih šolah v Italiji.

Po mnenju pristojnega ministrstva so človeški viri pri izobraževanju v materinščini zelo pomemben dejavnik za kakovost poučevanja in reprodukcijo jezika.

1. **Nemudoma zagotoviti uspešno izvajanje protidiskriminacijske zakonodaje in ustrezno delovanje zagovornika načela enakosti, tako da se tej ustanovi zagotovijo ustrezne pristojnosti ter potrebni človeški in finančni viri za izvajanje mandata; podpreti Varuha človekovih pravic s pobudami za ozaveščanje oseb, ki pripadajo narodnim manjšinam in manjšinskim skupnostim, ter učinkovito nadaljnje spremljanje priporočil tega organa.**

V Republiki Sloveniji je Ministrstvo za pravosodje organ, ki je od začetka veljavnosti novele Zakona o državni upravi (Uradni list RS, št. 51/16) med drugim pristojen za proučevanje in načrtovanje uveljavljanja temeljnih človekovih pravic in svoboščin, in pojasnjujemo, da se pristojni organi glede pobud, ki jih obravnava Varuh človekovih pravic, z Varuhom ves čas dogovarjajo. Glede priporočil in drugih ugotovitev Varuha človekovih pravic v njegovih rednih letnih poročilih, med drugim tudi priporočil in ugotovitev na področju varstva narodnih manjšin, pa Vlada Republike Slovenije vsako leto pripravi odzivno poročilo, v katerem se vsebinsko opredeli do posameznega priporočila. V okviru svojega odziva navede že izvedene in še načrtovane aktivnosti za uresničitev priporočil Varuha.

Z namenom prispevati k doslednejšemu in učinkovitejšemu uresničevanju priporočil Varuha in posledično odpraviti pomanjkljivosti glede spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin v Republiki Sloveniji, na katere v svojih letnih poročilih opozarja Varuh, je bilo uvedeno tudi vmesno spremljanje uresničevanja priporočil Varuha človekovih pravic. Tako je bil marca 2017 prvič pripravljen Vmesni pregled uresničevanja priporočil Varuha človekovih pravic iz enaindvajsetega rednega Letnega poročila Varuha človekovih pravic za leto 2015. Tak način dodatnega spremljanja, ki ga Vlada RS še vedno ohranja, je v svojem triindvajsetem rednem letnem poročilu Varuha človekovih pravic za leto 2017 pozdravil tudi Varuh.

Poudariti je treba, da tudi Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport deluje v duhu izboljšanja ozaveščenosti družbe o vprašanju »izbrisanih«, zlasti z učnimi gradivi in strokovnim izobraževanjem pedagoških delavcev, s čimer se spodbujata medsebojno razumevanje in vključevanje v družbo.

V Republiki Sloveniji je bil na podlagi Zakona o varstvu pred diskriminacijo, ki je začel veljati maja 2016, oktobra 2016 ustanovljen državni organ za enakost – Zagovornik načela enakosti, ki deluje na področju vseh osebnih okoliščin, na podlagi katerih je prepovedana diskriminacija na vseh področjih družbenega življenja. Zakonsko določene naloge in pristojnosti izvaja na sistemski in individualni ravni. Leta 2018 je bila zagovorniku zagotovljena upravno-tehnična samostojnost, vzpostavljena je bila neodvisna struktura, s čimer je bilo omogočeno tudi odzivno obravnavanje posameznih prijav diskriminacije in izvajanje drugih nalog. Leta 2019 so bila Zagovorniku zagotovljena dodatna finančna sredstva in kadrovski viri, ki mu omogočajo ustrezno delovanje in razvijanje zmogljivosti za izvajanje širokega nabora zakonsko določenih nalog in pristojnosti. Ustanovitev in zagotovitev pogojev delovanja Zagovornika je pomemben korak naprej na področju varstva pred diskriminacijo in spodbujanja enakosti.

Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti je leta 2018 začelo sofinancirati projekt za izboljšanje ozaveščenosti in usposobljenosti nevladnih organizacij o pomenu in krepitvi enakosti, razumevanju in preprečevanju diskriminacije ter o možnostih varstva pred diskriminacijo najbolj izpostavljenih skupin v Sloveniji.

1. **Obravnavati zagotavljanje možnosti tistim »izbrisanim« osebam, ki živijo v Sloveniji in še nimajo urejenega statusa, da se njihov položaj uredi; sprejeti ukrepe za izboljšanje ozaveščenosti celotne družbe glede vprašanja »izbrisanih«, vključno s šolskimi gradivi, da se spodbujata medsebojno razumevanje in vključevanje v družbo.**

Republika Slovenija je leta 2010 za urejanje statusa državljanov drugih republik nekdanje SFRJ, ki so bili izbrisani iz registra stalnega prebivalstva, sprejela Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o urejanju statusa državljanov drugih držav naslednic nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije (v nadaljevanju: SFRJ) v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 50/10; v nadaljevanju: ZUSDDD-B). Državni zbor je zakon sprejel z namenom dokončne ureditve pravnega položaja oseb, ki so bile izbrisane iz registra stalnega prebivalstva. Po navedenem zakonu lahko dovoljenje za stalno prebivanje pridobijo tudi izbrisani, ki zaradi upravičene odsotnosti ne prebivajo v Republiki Sloveniji. Med v zakonu opredeljenimi upravičenimi razlogi odsotnosti so tudi: če je oseba zapustila Republiko Slovenijo zaradi posledic izbrisa ali ker ni mogla pridobiti dovoljenja za prebivanje, če se ni mogla vrniti v Republiko Slovenijo zaradi vojnih razmer v drugih državah naslednicah SFRJ, če je bila prisilno odstranjena iz Republike Slovenije ali ji je bil vstop v Republiko Slovenijo zavrnjen.

V skladu z določbami ZUSDDD-B lahko dovoljenje za stalno prebivanje pridobijo tudi izbrisani, ki na primer od leta 1992 zaradi upravičenega razloga odsotnosti živijo v tujini. V zakonu je določen rok za vložitev prošnje za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje, in sicer tri leta od začetka veljavnosti zakona, to je do 24. 7. 2013. Po oceni zakonodajalca je to dovolj časa, da se vsi zainteresirani z zakonom seznanijo in vložijo prošnjo. V ta namen je Ministrstvo za notranje zadeve izdalo brošuro z informacijami o zakonu v slovenskem jeziku in v štirih jezikih držav naslednic nekdanje SFRJ. Vse jezikovne različice brošure so bile dostopne na spletu, na vseh upravnih enotah v Republiki Sloveniji ter na diplomatskih predstavništvih in konzulatih Republike Slovenije v državah naslednicah nekdanje SFRJ. Prejele so jo tudi nevladne organizacije. Kljub obveščanju javnosti o ZUSDDD-B vsi izbrisani možnosti, ki so jo imeli, niso izkoristili in niso vložili prošnje. Niso izkazali zanimanja za ureditev statusa.

Vsebino zakona je presojalo tudi Ustavno sodišče Republike Slovenije in v odločbi št. U-II-1/10 z dne 10. 6. 2010, s katero je odločilo o nedopustnosti zahtevanega referenduma, istočasno tudi presodilo, da ZUSDDD-B na ustavno skladen način odpravlja v odločbi Ustavnega sodišča Republike Slovenije št. U-I-246/02-28 z dne 3. 4. 2003 ugotovljene protiustavnosti. S sklepom št. U-I-48/13 z dne 8. 1. 2015, s katerim je Ustavno sodišče Republike Slovenije odločilo o pobudi Društva izbrisanih prebivalcev Slovenije za oceno ustavnosti ZUSDDD-B, pa je pobudo v delu o obstoju protipravne pravne praznine v ZUSDDD-B kot očitno neutemeljeno zavrnilo. Po oceni Ustavnega sodišča Republike Slovenije bi lahko na podlagi ZUSDDD-B dovoljenje za stalno prebivanje pridobili tudi izbrisani, ki ne živijo v Republiki Sloveniji, če bi se nameravali vrniti v Republiko Slovenijo.

Republika Slovenija je leta 2013 sprejela poseben zakon, ki ureja povračilo škode izbrisanim, to je Zakon o povračilu škode osebam, ki so bile izbrisane iz registra stalnega prebivalstva (Uradni list RS, št. 99/13), ki je začel veljati 18. 12. 2013, uporabljati pa se je začel 18. 6. 2014. Za škodo, ki je izbrisanim nastala zaradi izbrisa, zakon ureja pravico do denarne odškodnine in pravico do drugih oblik pravičnega zadoščenja kot povračila nastale škode.

Med drugimi oblikami pravičnega zadoščenja zakon ureja tudi vključitev in prednostno obravnavo v tako imenovanih integracijskih programih, to je programih, ki zagotavljajo hitrejše vključevanje v kulturno, gospodarsko in družbeno življenje Republike Slovenije.

Z Zakonom o spremembi Zakona o povračilu škode osebam, ki so bile izbrisane iz registra stalnega prebivalstva (Uradni list RS, št. 85/18; v nadaljevanju: ZPŠOIRSP-A), ki je bil sprejet za uresničitev odločbe Ustavnega sodišča Republike Slovenije št. U-I-80/16-36, U-I-166/16-28, U-I-173/16-33 z dne 15. 3. 2018 (v nadaljevanju: odločba Ustavnega sodišča Republike Slovenije) in je začel veljati 30. 12. 2018, je z odločbo Ustavnega sodišča Republike Slovenije odpravljena ugotovljena protiustavnost 12. člena ZPŠOIRSP. V spremenjenem 12. členu ZPŠOIRSP je odpravljena omejitev višine denarne odškodnine v sodnem postopku, na novo pa so urejene zamudne obresti, ki se upravičencem določijo v sodnem postopku. Upravičenci so upravičeni do plačila celotne glavnice za premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ugotovljeno v sodnem postopku, omejene so le zamudne obresti, ki se upravičencem določijo v sodnem postopku, in sicer so obresti omejene na višino prisojene glavnice odškodnine. Spremenjena ureditev velja za upravičence iz druge skupine oškodovancev, kot jih opredeljuje odločba Ustavnega sodišča Republike Slovenije. To je za oškodovance, ki so odškodninske zahtevke zoper državo vložili po začetku uporabe ZPŠOIRSP, ki se je začel uporabljati 18. 6. 2014, ali so jih vložili pred začetkom uporabe ZPŠOIRSP, to je pred 18. 6. 2014, vendar bi bili po prejšnji ureditvi njihovi zahtevki zastarani. Za prvo skupino oškodovancev, tj. za oškodovance, ki so odškodninske zahtevke zoper državo vložili pred začetkom uporabe ZPŠOIRSP (pred 18. 6. 2014) in katerih zahtevki ob vložitvi niso bili zastarani, je namreč Ustavno sodišče Republike Slovenije s svojo odločbo razveljavilo 12. člen ZPŠOIRSP s takojšnjim učinkom. Ocenilo je, da je omejevanje višine denarne odškodnine v sodnem postopku v neskladju z Ustavo Republike Slovenije in da so oškodovanci glede obsega povrnitve premoženjske škode upravičeni do popolne odškodnine, glede zadoščenja za nepremoženjsko škodo pa do pravične denarne odškodnine.

Dodatno pojasnjujemo, da so imeli državljani drugih republik nekdanje SFRJ, ki so bili izbrisani iz registra stalnega prebivalstva, že z začetkom veljavnosti Zakona o urejanju statusa državljanov drugih držav naslednic nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji (Uradni Iist RS, št. 61/99; v nadaljevanju: ZUSDDD) že leta 1999 možnost, da svoj status, to je dovoljenje za stalno prebivanje v Republiki Sloveniji, uredijo na podlagi določb tega zakona.

V zvezi z urejanjem statusa Republika Slovenija ocenjuje, da je za osebe, ki so bile izbrisane iz registra stalnega prebivalstva, ustrezno, s posebnim zakonom, uredila urejanje statusa, to je možnost pridobitve dovoljenja za stalno prebivanje. Izbrisani, ki niso zaprosili za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje po zakonu, ki ureja status (ZUSDDD-B), ali njihovi prošnji ni bilo ugodeno, lahko svoj status, to je dovoljenje za prebivanje v Republiki Sloveniji, urejajo pod pogoji, določenimi v Zakonu o tujcih (Uradni list RS, št. 1/18 – UPB6 in 9/18 – popr.).

Ob tem dodajamo, da je bila z Zakonom o spremembah in dopolnitvah Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 59/17), ki se je začel uporabljati 1. 1. 2018, spremenjena tudi določba 51. člena Zakona o tujcih, ki ureja izdajo dovoljenja za prebivanje iz drugih utemeljenih razlogov in zaradi interesa Republike Slovenije. Na novo je bilo določeno, da se dovoljenje za začasno prebivanje z veljavnostjo dveh let (ki se lahko podaljšuje) izda tudi tujcu, ki mu je v Republiki Sloveniji dovoljeno zadrževanje za čas najmanj 24 mesecev in njegova odstranitev iz države ni možna, obstajajo pa drugi utemeljeni razlogi in posebne osebne okoliščine, ki utemeljujejo njegovo prebivanje v Republiki Sloveniji. Drugi utemeljeni razlogi in posebne osebne okoliščine so na primer lahko osebne, socialne, kulturne ali druge vezi, ki tujca vežejo na Republiko Slovenijo zaradi dolgotrajnega (tudi nezakonitega) prebivanja v Republiki Sloveniji.

1. **Še naprej zagotavljati ustrezno podporo za radijsko in televizijsko predvajanje za italijansko, madžarsko in romsko narodno manjšino v posvetovanju z njihovimi predstavniki; povečati podporo medijem v jezikih drugih narodnih skupnosti z namenom spodbujanja in ohranjanja njihovih identitet.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da pristojno Ministrstvo za kulturo že vseskozi ravna v skladu s tem priporočilom, in sicer v skladu z ureditvijo v Zakonu o Radioteleviziji Slovenija in Zakonu o medijih.

Radiotelevizija Slovenija (v nadaljevanju: RTV Slovenija) omogoča narodnomanjšinske programe za italijansko narodno skupnost prek regionalne enote RTV v Kopru, za madžarsko prek regionalne enote RTV v Mariboru, s podenoto v Lendavi, v obliki regionalnih programov in določenih oddaj tudi v programih na državni ravni. Sodelovanje manjšin pri upravljanju programov je polno zagotovljeno. V praksi se dejansko izvajajo programi v treh manjšinskih jezikih, pretežno z osebjem teh narodnosti. Okvirni letni obseg teh programov je:

* za italijansko narodno skupnost 3350 ur televizijskih programov in 8760 ur radijskih programov,
* za madžarsko narodno skupnost 100 ur televizijskih programov in 4700 ur radijskih programov,
* za romsko skupnost 24 ur televizijskih in 52 ur radijskih programov letno.

Italijanska in madžarska narodna skupnost sodelujeta pri programskem usmerjanju in spremljanju narodnostnih programov in vseh programov RTV Slovenija. Na podlagi zakona delujeta dva samostojna programska odbora za programe italijanske in madžarske narodnosti. Odbora sodelujeta tudi z osrednjim programskim svetom, ki na predlog vodstva RTV Slovenija sprejema letne programsko-produkcijske načrte za vse programe in spremlja njihovo uresničevanje. V samem programskem svetu ima vsaka narodna skupnost še po enega člana oziroma članico.

V skladu z Zakonom o medijih lahko na rednem letnem javnem razpisu za sofinanciranje programskih vsebin medijev za pridobitev javnih sredstev kandidirajo tudi mediji, ki so namenjeni novim oziroma drugim manjšinskim skupnostim oziroma jih izdajajo te skupnosti. Še več, pri tovrstnih programskih vsebinah je podana tudi pozitivna diskriminacija, saj se pri ocenjevanju prijavljenih projektov med drugim upoštevata tudi ti dve zakonski merili:

* zagotavljanje upoštevanja načela kulturne raznolikosti, načela enakih možnosti spolov in uveljavljanja strpnosti,
* omogočanje uresničevanja pravice do javnega obveščanja ter obveščenosti lokalnih in manjšinskih skupnosti in razširjanje vsebin v manjšinskih jezikih.

V letih od 2017 do 2019 sta bila na rednem letnem javnem projektnem razpisu za sofinanciranje programskih vsebin medijev finančno podprta tudi ta dva projekta:

* prijavitelj Zavod za informativno dejavnost madžarske narodnosti (leta 2018 ni bil sofinanciran, ker ni kandidiral na javnem razpisu): za prispevke v tedniku Nepujsag (leta 2017 projekt Manjšina o manjšini – prispevki za pridobivanje novih, mladih bralcev in vzgoja mladih za medije, leta 2019 projekt Manjšina v zrcalu zgodovine – prispevki honorarnih avtorjev). Nepujsag je tednik madžarske manjšine v Sloveniji. Namen časopisa je obveščanje prebivalcev madžarske narodnosti v njihovem maternem jeziku. Poudarek projekta je na predstavitvi, aktivnem spremljanju in komentiranju dogodkov v zvezi z narodno skupnostjo in dogodkov na narodnostno mešanem, dvojezičnem območju v Pomurju, ki vplivajo na življenje pripadnikov manjšine, in na uresničevanju posebnih pravic avtohtone narodne skupnosti. Vsebine, ki jih objavljajo, pripomorejo k ohranjanju jezika in kulture manjšinske skupnosti ter hkrati omogočajo kakovostno vključevanje pripadnikov narodne skupnosti v družbeno okolje večinskega naroda. Kot edini tiskani medij v madžarskem jeziku obvešča pripadnike te narodne manjšine v njihovem maternem jeziku ter skrbi za ohranjanje kulture in jezika. Časopis ima pomembno vlogo pri spoznavanju, povezovanju in sprejemanju manjšine s strani večinskega naroda;
* prijavitelj Zveza Romov Slovenije, projekt »Most sožitja« na Radiu Romic. Radio Romic je radijski medij romskih in drugih skupnosti, v oddaji v sklopu projekta Most sožitja pa poudarjajo prispevke proti predsodkom proti Romom kot eno najbolj prepoznavnih ranljivih skupin v Sloveniji. Oddaje potekajo v slovenskem jeziku, deloma tudi v romščini. Ciljno občinstvo sta romska in neromska skupnost v Prekmurju in širše (Slovenci, Romi pa tudi Madžari), vloga radia pa je predvsem spodbujati skupnost k strpnemu in skladnemu sodelovanju, ozaveščanje in prepoznavanje različnih kultur, porekla, zgodovine in skupne preteklosti. Radio Romic skrbi za ohranjanje romskih vrednot in jezika, zbirajo tudi literaturo o Romih in literaturo romskih avtorjev. Člane romske skupnosti spodbuja k aktivnemu družbenemu delovanju tako znotraj romskih kot drugih organizacij.

V Republiki Sloveniji pristojno Ministrstvo za kulturo v okviru financiranja rednih kulturnih programov italijanske in madžarske narodne skupnosti financira tiste kulturne aktivnosti in projekte na področju medijev v jezikih obeh narodnih skupnosti (predvsem tiskane izdaje), ki jih osrednji organizaciji narodnih skupnosti prijavita.

V okviru rednega javnega razpisa na področju romske skupnosti Ministrstvo za kulturo financira kulturne projekte, ki jih različne nevladne organizacije, ki združujejo pripadnike romske skupnosti, in samozaposleni prijavijo. Gre predvsem pa tiskane medije (časopisi, publikacije) in romske oddaje na internetnem radiju (tak primer je internetni radio Anglunipe Društva Anglunipe iz Ljubljane) ter radijske oddaje na zasebnem radiju ROMIC (Zveze Romov Slovenije).

Republika Slovenija prek Urada Vlade RS za narodnosti podpira in sofinancira radijske in televizijske programe za italijansko in madžarsko narodno skupnost ter romsko skupnost na podlagi 30. člena Zakona o Radioteleviziji Slovenija (Uradni list RS, št. [96/05](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2005-01-4191), [109/05](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2005-01-4752) – ZDavP-1B, [105/06](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2006-01-4500) – odl. US, [26/09](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2009-01-1133) – ZIPRS0809-B in [9/14](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2014-01-0220)), ki določa, da se iz državnega proračuna financira del narodnostnih programov, v deležu, ki se ne financira iz prispevka. Podlago za podporo tem programom določa tudi Zakon o medijih (Uradni list RS,št. [110/06](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2006-01-4666) – uradno prečiščeno besedilo, [36/08](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2008-01-1459) – ZPOmK-1, [77/10](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2010-01-4217) – ZSFCJA, [90/10](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2010-01-4784) – odl. US, [87/11](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2011-01-3715) – ZAvMS, [47/12](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2012-01-1962), [47/15](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2015-01-1930) – ZZSDT, [22/16](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2016-01-0831) in [39/16](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2016-01-1705)), ki 4. členu med drugim določa, da Republika Slovenija podpira medije pri ustvarjanju in razširjanju programskih vsebin, ki so pomembne za uresničevanje pravice državljanov oziroma državljank Republike Slovenije, Slovencev po svetu, pripadnikov oziroma pripadnic slovenskih narodnih manjšin v Italiji, Avstriji in Madžarski, italijanske in madžarske narodne skupnosti v Republiki Sloveniji ter romske skupnosti, ki živi v Sloveniji, do javnega obveščanja in obveščenosti.

Javni zavod RTV Slovenija Uradu Vlade RS za narodnosti konec tekočega leta pošlje predlog programskega in finančnega načrta RTV programov za italijansko in madžarsko narodno skupnost ter romsko skupnost za naslednje leto. Po pregledu programa urad z RTV Slovenija sklene dve letni pogodbi, eno za sofinanciranje radijskih in televizijskih programov za italijansko in madžarsko narodno skupnost in drugo za sofinanciranje radijskih in televizijskih programov za romsko skupnost. Informacije o pripravi in izvajanju RTV programov za italijansko in madžarsko narodno skupnost ter romsko skupnost urad pogosto dobi tudi »s terena«, od predstavnikov oziroma organizacij italijanske oziroma madžarske narodne skupnosti in romske skupnosti.

Urad Vlade RS za narodnosti je v zadnjih letih za RTV programe za italijansko in madžarsko narodno skupnost zagotovil (v evrih):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2015** | **2016** | **2017** | **2018** |
| 1.392.237,00 | 1.492.237,00 | 1.492.237,00 | 1.512.237,00 |

Urad Vlade RS za narodnosti je v zadnjih letih za RTV programe za romsko skupnost zagotovil (v evrih):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2015** | **2016** | **2017** | **2018** |
| 183.000,00 | 183.000,00 | 183.000,00 | 183.000,00 |

1. **Širiti ozaveščenost o pravicah manjšin in raznolikosti družbe v splošnem izobraževanju ter zagotavljati, da bodo učni načrti, učbeniki in učna gradiva ustrezno odražali to raznolikost; podpirati razvoj učnih gradiv v različicah romskega jezika v tesnem sodelovanju s predstavniki romskih skupnosti in tudi povečati obseg njihovega poučevanja; zagotoviti poučevanje drugih manjšinskih jezikov in možnost njihovega učenja ob upoštevanju potreb morebitnih uporabnikov.**

V Republiki Sloveniji pristojno Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport še naprej sofinancira dopolnilni pouk maternih jezikov in kultur za otroke drugih narodnosti. Tega pouka se vsako leto udeleži približno 350–380 učencev. Pouk je organiziran v makedonskem, nemškem, ruskem, madžarskem, francoskem, kitajskem, albanskem in hrvaškem jeziku, včasih tudi v drugih jezikih. Nabor jezikov in število vključenih otrok sta odvisna od trenutne organiziranosti skupnosti pripadnikov drugih narodnosti v Sloveniji. Ministrstvo za to dejavnost nameni približno 20.000 evrov letno. Seznam jezikov, število otrok in znesek dodeljenih sredstev so javno dostopni na spletnih straneh ministrstva ([jezikovno izobraževanje](http://www.mizs.gov.si/si/delovna_podrocja/urad_za_razvoj_in_kakovost_izobrazevanja/sektor_za_razvoj_izobrazevanja/razvojna_podrocja/jezikovno_izobrazevanje/)).

Leta 2017 je bil pripravljen in natisnjen plakat z napisom: »*Samo eden je materni. Ohrani jezik, ki ti je blizu. Pridruži se pouku materinščine za otroke priseljencev*.« Plakat je namenjen ozaveščanju tako otrok drugih narodnosti o možnosti obiskovanja dopolnilnega pouka materinščine kot splošne populacije o dejstvu, da marsikateremu otroku slovenščina ni prvi jezik. Plakat se deli ob različnih priložnostih in je na voljo učiteljem dopolnilnega pouka na ministrstvu.

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport dela si za širjenje ozaveščenosti o pravicah manjšin v Sloveniji in raznolikosti družbe v splošnem izobraževanju prizadeva, da učni načrti, učbeniki in učna gradiva ustrezno odražajo to raznolikost.

1. **Zagotoviti uspešno delovanje Sveta romske skupnosti, tudi s pregledom pravil o njegovi sestavi in delovanju, z namenom krepitve udeležbe Romov pri procesu odločanja; spodbujati udeležbo in zastopanje Romov pri odločanju na lokalni ravni, zlasti na območjih, na katerih živi večje število pripadnikov te manjšine.**

Republika Slovenija pojasnjuje, da je v skladu z Zakonom o romski skupnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 33/07; v nadaljevanju: ZRomS-1) krovna organizacija romske skupnosti v Sloveniji Svet romske skupnosti Republike Slovenije (v nadaljevanju: svet). Svet je pravna oseba javnega prava in zastopa interese romske skupnosti v Sloveniji v razmerju do državnih organov. Delovanje sveta podrobneje opredeljuje Poslovnik Sveta romske skupnosti Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 94/07 in 42/16).

V skladu z veljavnim zakonom svet sestavlja 21 članov, od tega 14 članov predstavnikov Zveze Romov Slovenije (v nadaljevanju: ZRS) in 7 članov predstavnikov romske skupnosti v svetih samoupravnih lokalnih skupnosti (romski svetniki).

Svet se na novo konstituira po vsakokratnih lokalnih volitvah. Aktivnosti v zvezi s konstituiranjem sveta izvaja Urad Vlade RS za narodnosti (v nadaljevanju: UN). Tako je UN po lokalnih volitvah 2018 pozval ZRS, da imenuje svojih 14 članov, za določitev 7 predstavnikov romske skupnosti v svetih samoupravnih lokalnih skupnosti (romski svetniki) pa mora UN v skladu z ZRomS-1 izvesti volitve. Te so potekale 5. 2. 2019, vendar so bile neuspešne, saj se jih ni udeležil niti en romski svetnik, UN pa je prejel samo tri kandidature. Ker je ZRS imenovala svojih 14 predstavnikov, je UN, kljub temu da ni bilo izvoljenih 7 predstavnikov romskih svetnikov, 12. 2. 2019 sklical konstitutivno sejo sveta, saj je moral spoštovati zakon in zakonske roke. Svet je bil 12. 2. 2019 uspešno konstituiran, in sicer z izvolitvijo predsednika sveta Jožefa Horvata Sandrelija, ki je bil predsednik sveta tudi v preteklem mandatu. Torej je trenutno stanje tako, da je svet sicer konstituiran in s tem lahko nemoteno deluje, vendar pa ne vključuje dela članov, tj. romskih svetnikov. Zaradi razjasnitve stanja in pridobitve vpogleda v razloge za neudeležbo na volitvah ter z namenom pogovora o nadaljnjih korakih je UN 21. 2. 2019 sklical delovni sestanek z vsemi izvoljenimi romskimi svetniki. Stališče prisotnih romskih svetnikov na sestanku je bilo, da UN s ponovno izvedbo volitev v svet počaka, saj je svet konstituiran in naj opravi svoje delo. Glede na odnos delujočega dela sveta in njegovega dela v dobro romske skupnosti bo odvisno tudi mnenje oziroma stališče romskih svetnikov glede morebitnega sodelovanja v aktualnem mandatu sveta.

Delovanje sveta sofinancira Republika Slovenija. Leta 2018 je bilo na podlagi programa dela svetu dodeljenih 347.297,97 evra (od tega 30.000,00 evra za izvedbo javnega razpisa za izvajanje programov in projektov romskih društev leta 2018 in 183.300,00 evra za izvedbo javnega razpisa za sofinanciranje programov aktivnosti organizacij romske skupnosti (zvez) leta 2018 ter 997,97 evra za nakup tiskalnika).

Leta 2019 je bilo na podlagi programa dela svetu dodeljenih 342.327,00 evra (od tega 19.327,00 evra za izvedbo javnega razpisa za izvajanje programov in projektov romskih društev leta 2019 in 190.000,00 evra za izvedbo javnega razpisa za sofinanciranje programov aktivnosti organizacij romske skupnosti (zvez) leta 2019.

V zvezi s prizadevanji za čim bolj uspešno delovanje sveta Republika Slovenija pojasnjuje, da je na pobudo UN v prostorih sveta v Murski Soboti 31. 1. 2019 potekal delovni sestanek, ki je bil namenjen pogovoru o pristojnostih in opravljanju nalog sveta ter reševanju vprašanja, kako izvajanje nalog sveta in njegovo delovanje optimizirati ter kako še okrepiti njegovo sodelovanje z UN.

Na podlagi tega sestanka in po konstituiranju sveta 12. 3. 2019 je UN skladno z dogovori pripravil poseben dopis – obvestilo za vsa ministrstva in vladne službe za seznanitev s tem, da je svet v skladu z ZRomS-1 krovna organizacija romske skupnosti in kot tak zastopa interese romske skupnosti v Sloveniji v razmerju do državnih organov ter je oseba javnega prava. V obvestilu je UN vsem ministrstvom in vladnim službam poslal tudi kontaktne podatke sveta ter jih dodatno opozoril na nujnost upoštevanja zakonske določbe drugega odstavka 12. člena zakona, ki določa, da morajo državni organi, nosilci javnih pooblastil in organi samoupravne lokalne skupnosti pridobiti predhodno mnenje sveta, kadar sprejemajo ali izdajajo predpise in druge splošne pravne akte, ki se nanašajo na položaj romske skupnosti. Ob tem prvi odstavek 12. člena zakona določa tudi, da svet lahko daje Državnemu zboru, Državnemu svetu, vladi, drugim državnim organom, nosilcem javnih pooblastil, in organom samoupravne lokalne skupnosti predloge, pobude in mnenja v zadevah iz svoje pristojnosti.

Republika Slovenija v zvezi z odločanjem na lokalni ravni pojasnjuje, da je Ministrstvo za javno upravo 12. 7. 2018 v okviru priprav na lokalne volitve leta 2018 sklicalo posebno srečanje za tajnike vseh posebnih občinskih volilnih komisij (za volitve predstavnikov obeh pripadnikov narodne skupnosti in romske skupnosti), na katerem so sodelovali tudi predstavniki Državne volilne komisije in Ministrstva za notranje zadeve. Pisno in telefonsko jim je zagotavljalo strokovno, pisarniško in informacijsko podporo za izvedbo volitev. Po volitvah 18. 11. 2018 je 13. 12. 2018 predstavnik ministrstva (vodja Službe za lokalno samoupravo dr. Lavtar) za novoizvoljene romske svetnike v okviru projekta Nacionalne platforme za Rome, ki ga vodi UN, izvedel predavanje z naslovom Občinski svet in vloga romskega svetnika.

Glede na navedeno menimo, da je priporočilo svetovalnega odbora št. 89., naj se izboljša udeležba in zastopanje vseh Romov pri odločanju na lokalni ravni, že uresničeno, saj je volilna udeležba za volitve predstavnika romske skupnosti 46,6-odstotna, kar pomeni, da je zanemarljivo nižja od splošne udeležbe na lokalnih volitvah leta 2018, kjer je bila udeležba 49,15-odstotna.

Poleg tega želimo poudariti, da je krepitev zastopanosti Romov pri odločanju na lokalni ravni, zlasti na območjih, na katerih živi veliko pripadnikov te manjšine, tudi med cilji projekta Nacionalna platforma za Rome, ki ga izvaja UN, saj se v okviru projekta nudi podpora romskim svetnikom in svetnicam v obliki usposabljanj, ki naj bi jim pomagala, da svojo vlogo v občinskih svetih čim bolje opravljajo ter tako prispevajo k polni vključenosti romske skupnosti v lokalno skupnost.

1. **Pospešiti prizadevanja za povečanje števila zaposlitev Romov na podlagi zanesljivih podatkov in ob posvetovanju s predstavniki manjšin ter razviti dejavnosti za krepitev vloge deklic in žensk v okviru Nacionalnega programa ukrepov za Rome za obdobje 2017–2021.**

V zvezi s prizadevanji za povečanje števila zaposlitev Romov glej odgovor v tretjem delu k 15. členu OKVNM tega poročila.

Vlada Republike Slovenije je 25. 5. 2017 sprejela Nacionalni program ukrepov za Rome za obdobje 2017–2021 (NPUR 2017–2021), ki je osrednji programski dokument na tem področju in združuje predvsem ciljno usmerjene ukrepe za spodbujanje hitrejšega vključevanja pripadnikov romske skupnosti v družbo. V zvezi z NPUR 2017–2021 je treba posebej poudariti, da sta cilja tega programa izboljšanje položaja in pospeševanje socialne vključenosti ter zmanjšanje socialne izključenosti pripadnic in pripadnikov romske skupnosti na vseh tistih področjih, za katera se na podlagi dosedanjih izkušenj državnih organov, občin, romske skupnosti in organizacij civilne družbe ocenjuje, da je to potrebno. Ukrepi segajo na različna področja družbenega življenja s poudarkom na dvigu izobrazbene ravni, zmanjšanju brezposelnosti, izboljšanju zdravstvenega varstva, izboljšanju bivanjskih razmer, odpravi predsodkov, stereotipov in diskriminacije, ohranjanju romske kulture, jezika in identitete ter spodbujanju informativne in založniške dejavnosti romske skupnosti. Nosilci ukrepov NPUR 2017–2021 so pristojna ministrstva in vladne službe, v skladu z ustavno in zakonsko ureditvijo pa imajo pristojnosti na tem področju tudi občine kot enote lokalne samouprave (na primer prostorsko urejanje, uresničevanje stanovanjske politike itd.), ki tudi same izvajajo številne ukrepe, prilagojene potrebam v lokalnem okolju.

Poleg tega Republika Slovenija sofinancira Svet romske skupnosti, ki na podlagi razpisov romskim društvom in zvezam zagotavlja finančna sredstva za izvajanje programov krepitve vloge romskih deklic in žensk.

**TRETJI DEL**

**Nadaljnji ukrepi, sprejeti za izboljšanje uresničevanja okvirne konvencije (OKVNM)**

**3. člen okvirne konvencije**

Obseg uporabe na osebni ravni

(odgovor na priporočilo št. 20)

Republika Slovenija pojasnjuje, da je Inštitut za narodnostna vprašanja že izvedel longitudinalno študijo o pomenu šole na dvojezičnem območju v Prekmurju za ohranjanje vitalnosti madžarske narodne skupnosti. V tem letu se načrtuje podobna študija za področje Obale, kjer živi italijanska manjšina.

**4. člen okvirne konvencije**

Pravni in institucionalni okvir za varstvo pred diskriminacijo oseb, ki pripadajo narodnim manjšinam

(odgovor na priporočilo št. 25)

Republika Slovenija pojasnjuje, da obe tradicionalni narodni skupnosti ter romska skupnost v Republiki Sloveniji uživajo visoko pravno zaščito, ki se razteza od mednarodnih konvencij, ki jih je Slovenija ratificirala in so tako sestavni del slovenskega pravnega reda, najvišjega akta države, Ustave RS, do številnih zakonskih in podzakonskih aktov.

Pravna podlaga za urejanje položaja romske skupnosti v Republiki Sloveniji je 65. člen Ustave RS, ki določa, da položaj in posebne pravice romske skupnosti, ki živi v Sloveniji, ureja zakon. S tem so bili postavljeni pravni temelji za zaščitne ukrepe v zvezi z urejanjem položaja romske skupnosti. Dosledno izvajanje ustavne določbe je omogočilo sprejetje Zakona o romski skupnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 33/07; v nadaljevanju: ZRomS-1) leta 2007. Dodatno je zaščita romske skupnosti vgrajena v področne zakone.[[7]](#footnote-7) Poleg področnih zakonov je skrb za uresničevanje pravic romske skupnosti in za izboljšanje njenega položaja vgrajena tudi v številne programe, strategije in resolucije s posameznih družbenih področij.

V preteklem mandatu vlade je bil pripravljen in usklajen predlog Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o romski skupnosti v Republiki Sloveniji, ki ga je vlada sprejela 1. 3. 2018 in ga poslala v obravnavo Državnemu zboru. Zaradi predčasnega razpusta Državnega zbora obravnave v Državnem zboru ni bilo.

Ob obravnavi Petega poročila Vlade Republike Slovenije o položaju romske skupnosti v Sloveniji v Državnem zboru na seji 28. 11. 2018 je bilo sprejeto priporočilo: »Državni zbor priporoča vladi, da nemudoma pristopi k ukrepom za izboljšanje položaja romske skupnosti v Sloveniji ter da v najkrajšem možnem času v sodelovanju s predstavniki romske skupnosti, predstavniki samoupravnih lokalnih skupnosti in drugimi deležniki pripravi ustrezne spremembe Zakona o romski skupnosti v Republiki Sloveniji.« V prihodnjem obdobju bo priprava sprememb in dopolnitev veljavnega Zakona o romski skupnosti v Sloveniji ali priprava novega zakona, odvisno od politične opredelitve, znova aktualna.

Pravni in institucionalni okviri za spodbujanje enake obravnave

(odgovor na priporočili št. 30 in 31)

Glej odgovor v drugem delu pod 7. točko tega poročila.

Ukrepi za spodbujanje celotne in učinkovite enakosti za osebe, ki pripadajo narodnim manjšinam

(odgovor na priporočilo št. 37)

Republika Slovenija pojasnjuje, da je pristojno Ministrstvo za okolje in prostor (v nadaljevanju: MOP) v okviru svojih dosedanjih aktivnosti na področju zagotavljanja ustreznih bivanjskih razmer Romov izvajalo številne ukrepe na področju opredelitve romskih naselij in njihove infrastrukturne opremljenosti v okviru priprave občinskih strateških in izvedbenih prostorskih aktov, ki so v skladu z veljavno zakonodajo, edina zakonita podlaga za »legalizacijo« in uvrstitev v naselbinski sistem občin. Hkrati so sprejeti prostorski akti pogoj za pridobitev sredstev iz različnih državnih virov in virov EU, namenjenih za skladni prostorski razvoj.

Zgoraj navedeno je predpogoj za »zagotavljanje pravice do posesti za Rome, ki živijo v neuradnih naseljih«, saj je pravica do posesti vezana na lastninsko pravico oziroma pravico do zasebne lastnine, ki je zagotovljena z Ustavo RS. Težava nastane, kadar pride do uzurpacije tuje lastnine, kar pomeni, da je naselje, del naselja ali posamezni objekt postavljen na zemljišču, za katero Romi ne morejo izkazati lastninske pravice oziroma pravice graditi. V takšnih primerih MOP poskuša doseči dogovor s posameznimi občinami, lastnicami zemljišč, da po sprejetju prostorskih aktov izvedejo parcelacijo, zagotovijo komunalno opremo in posamezne parcele prodajo zainteresiranim Romom po simbolični ceni ali na obroke. Seveda pa morajo Romi izkazati resno namero, da bodo izpolnili svoj del obveznosti. V primerih individualnih lastnikov gre za obligacijsko razmerje med prodajalcem in kupcem, kjer pa v vlogi mediatorja lahko sodeluje tudi občina. MOP ne razpolaga s sredstvi za nakupe zemljišč in njihovo komunalno opremo. Nadomestno ukrepanje države namesto neaktivnih lokalnih skupnosti se do zdaj ni izvajalo, saj gre za poseganje v izvirno pravico občin, poleg tega ne bi bilo mogoče doseči družbene sprejemljivosti za tak poseg v lokalnem okolju.

Medresorska delovna skupina je v svojem zaključnem poročilu med drugim ugotovila, da je sicer nujna vzpostavitev stalnega medresorskega usklajevanja kot oblike stalnega usklajevanja resorjev na področju urejanja prostorske problematike Romov, da pa mora biti stalno medresorsko usklajevanje vzpostavljeno na vladni ravni, saj je učinkovitost reševanja obravnavane problematike pretežno odvisna od stopnje opolnomočenosti pripadnikov romske skupnosti in zato presega pristojnosti MOP.

V okviru medresorske delovne skupine je bilo ugotovljeno tudi, da področje prostorske problematike romskih naselij urejajo številni zakoni, ki večinoma niso v pristojnosti MOP. Pred pripravo posebnega zakona za interventno urejanje romskih naselij je zato treba opraviti celovit pregled zakonodaje in ugotoviti, kje bi bile morda potrebne spremembe in dopolnitve zaradi interventnega urejanja prostorske problematike.

**5. člen okvirne konvencije**

Podpora za ohranjanje in razvoj identitet in kultur narodnih manjšin

(odgovor na priporočilo št. 42)

Republika Slovenija pojasnjuje, da pristojno Ministrstvo za kulturo vsako leto zagotavlja finančno podporo kulturnim programom italijanske in madžarske narodne skupnosti in kulturnim projektom romske skupnosti ter bo tudi v prihodnje. Italijanska in madžarska narodna skupnost sta sami predlagateljici aktivnosti, ki se financirajo v okviru rednih letnih programov. Leta 2019 so se sredstva na proračunski postavki za njihove kulturne programe celo povečala. Na področju romske skupnosti so predlagatelji nevladne organizacije (ne le tiste, ki vključujejo pripadnike romske skupnosti) in samozaposleni, ki prijavljajo projekte glede na njihove potrebe. Ministrstvo podpira raznolike projekte, predvsem tiste, ki omogočajo ne le ohranjanje, ampak tudi razvoj, trajnost in promocijo romske kulture, jezika in identitete.

V okviru javnega razpisa za izbor kulturnih projektov na področju nemško govoreče etnične skupnosti Ministrstvo za kulturo podpira projekte, ki omogočajo ohranjanje, razvoj in pomocijo kulture, jezika in identitete pripadnikov te skupnosti. Za leto 2020 si ministrstvo prizadeva za povišanje sredstev.

Javni Sklad RS za kulturne dejavnosti vsako leto podpira kulturne projekte nevladnih organizacij, ki prispevajo k:

* spodbujanju kakovostne kulturne ustvarjalnosti pripadnikov manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev;
* ohranjanju kulturne identitete pripadnikov manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev v skladu z izraženimi kulturnimi potrebami;
* podpiranju kakovostnih projektov, ki so pomembni za kulturni razvoj manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev;
* povečanju raznolikosti kulturnih dogodkov in izboljšanju dostopnosti kulturnih vsebin;
* predstavljanju kulture manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev širšemu okolju;
* vključevanju ustvarjalnosti manjšinskih etničnih skupnosti v slovenski kulturni prostor;
* razvijanju kakovostnih programov kulturne vzgoje na področju manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev.

**6. člen okvirne konvencije**

Strpnost in medkulturni dialog

(odgovor na priporočilo št. 51)

Republika Slovenija pojasnjuje, da je tretji ukrep policije opredeljen v Nacionalnem programu ukrepov za Rome za obdobje 2017–2021 – »Izvajanje policijskega dela v skupnosti«, katerega cilj je okrepiti partnerski odnos z lokalno skupnostjo in se zavzemati za učinkovito zadovoljevanje najrazličnejših potreb po varnosti. Tak partnerski odnos omogoča pridobivanje informacij za pravočasno odkrivanje varnostnih težav. Izvajanje policijskega dela v skupnosti in preventivnih aktivnosti je osredotočeno na neposredno delo policije z romsko skupnostjo in reševanje posameznih problemskih vprašanj skupaj z drugimi subjekti. Policija je v okviru svojega delovanja okrepila izvajanje preventivnih aktivnosti v romski skupnosti. Pri tem kot povezovalni člen aktivno sodeluje z različnimi posvetovalnimi telesi, strokovnimi in večdisciplinarnimi timi, v katere se vključijo tudi predstavniki romske skupnosti, ter tudi vpliva na dinamiko delovanja. Neposredno delo teh timov ima zelo velik učinek na preprečevanje vseh težav ter na ugotavljanje in izvedbo ukrepov ob zaznavi vseh težav in kršitev pozitivne zakonodaje. Pri izvajanju policijskega dela v romski skupnosti je policija dosledno uresničevala temeljne naloge, ki jih ima po Zakonu o nalogah in pooblastilih policije, Zakonu o organiziranosti in delu policije, Pravilih policije, Srednjeročnem načrtu razvoja dela policije 2013–2017 in Resoluciji o dolgoročnem razvoju policije do leta 2025. Poglavitni cilji izhajajo iz strateškega dokumenta Generalne policijske uprave – Strategije policijskega dela v skupnosti iz leta 2013 in Resolucije o dolgoročnem razvoju policije do leta 2025.

Ti cilji so:

* več partnerskega sodelovanja z lokalno skupnostjo, državnimi organi in civilno družbo;
* večja vidnost in okrepljena prisotnost policistov v lokalni skupnosti;
* večji občutek varnosti;
* večje zaupanje v delo policije in zadovoljstvo z njim ter učinkovito preprečevanje in preiskovanje kriminala.

Ena izmed oblik dela na področju policijskega dela v skupnosti je torej aktivna vloga policije v varnostnih sosvetih v občinah in krajevnih skupnostih, kjer živi romska skupnost. Tako se v nekaterih najbolj obremenjenih lokalnih skupnostih že izvajajo aktivnosti v varnostnih sosvetih. Medsebojna izmenjava informacij in ugotavljanje varnostnih težav v zvezi z delovanjem policije nedvomno imata dober vpliv na večje zaupanje v delo policije, ki ga izvaja na območjih z romskimi naselji. Poudariti je treba, da v posameznih lokalnih skupnostih še niso prepoznali prednosti tovrstnega reševanja in obravnavanja problemskih stanj. Policija si bo prizadevala, da z ustrezno predstavitvijo vpliva na ustanovitev posvetovalnih teles oziroma uvedbo večdisciplinarne obravnave. Poudariti je treba tudi, da policija v okviru izvajanja policijskega dela v skupnosti sodeluje tudi v občinskih komisijah za reševanje romske problematike oziroma spremljanje položaja romske skupnosti. Pri tem je aktivno sodelovala tudi pri pripravi občinskih strategij za reševanje romske problematike in se udeležuje sej komisij, kjer se obravnavajo konkretne težave.

Področje dela policije v večkulturni družbi in s subkulturnimi skupinami je sistemsko umeščeno v Center za raziskovanje in socialne veščine Policijske akademije Generalne policijske uprave (v nadaljevanju: CRSV PA GPU). V okviru izvajanja aktivnosti na tem področju dela deluje tudi stalna delovna skupina GPU.

* *Opravljene aktivnosti v 2017*

V Republiki Sloveniji so policijske uprave leta 2017 načrtovale in izvedle skupno 141 preventivnih aktivnosti v romski skupnosti, ki so bile (v skladu z usmeritvami za izvajanje preventivnega dela in navodilom o evidentiranju preventivnih aktivnosti) vnesene v evidenco preventivnih aktivnosti. CRSV PA GPU in člani delovne skupine so leta 2017 opravili 210 različnih preventivnih aktivnosti v romski skupnosti, ki so se nanašale na izvajanje neformalnih razgovorov, svetovanj in opozarjanj, sestankov, ozaveščanj o posameznih težavah, izobraževanj predstavnikov romske skupnosti ter neposrednih aktivnosti z romsko skupnostjo na terenu.

Skupno je bilo leta 2017 izvedenih 351 preventivnih aktivnosti.

* *Opravljene aktivnosti v 2018*

V Republiki Sloveniji so policijske uprave in policijske postaje leta 2018 načrtovale in izvedle skupno 74 preventivnih aktivnosti, ki so bile (v skladu z usmeritvami za izvajanje preventivnega dela in navodilom o evidentiranju preventivnih aktivnosti) vnesene v evidenco preventivnih aktivnosti. CRSV PA GPU in stalna delovna skupina Generalne policijske uprave (v nadaljevanju: GPU) so leta 2018 opravili 226 preventivnih aktivnosti v romski skupnosti. Te najrazličnejše aktivnosti, usmerjene v romsko skupnost, so se nanašale na izvajanje sestankov, neformalnih razgovorov, svetovanj in opozarjanj, ozaveščanj o posameznih težavah, izobraževanj predstavnikov romske skupnosti ter neposrednih aktivnosti z romsko skupnostjo na terenu.

Skupno je bilo leta 2018 izvedenih 300 preventivnih aktivnosti.

V Republiki Sloveniji policija na vseh treh ravneh aktivno sodeluje z legitimnimi predstavniki romske skupnosti (Svet romske skupnosti), romskimi organizacijami in posamezniki. Pri aktivnem sodelovanju s Forumom romskih svetnikov, ki zastopa romske svetnike, ki so izvoljeni predstavniki v občinske svete občin, smo v obliki rednih sestankov ugotavljali posamezna problemska stanja, pri katerih lahko tako policija kot romska skupnost in ne nazadnje lokalne skupnosti namenimo več pozornosti za reševanje težav.

Leta 2017 se je še okrepilo sodelovanje z legitimnimi predstavniki romske skupnosti v Sloveniji. Predvsem je šlo za nadaljevanje sodelovanja s Svetom romske skupnosti kot krovnim organom, ki zastopa romsko skupnost v Republiki Sloveniji, in Forumom romskih svetnikov, v katerem sodelujejo legitimno izvoljeni predstavniki romske skupnosti v občinske svete posameznih lokalnih skupnosti.

Za izboljšanje dialoga in izmenjavo potrebnih informacij pri skupnem reševanju težav je bila na predlog policije uvedena oblika sestankov med policijo in romskimi svetniki (predvsem v JV Sloveniji). Tako smo leta 2017 izvedli skupno tri sestanke, in sicer:

* 14. 3. 2017 v Novem mestu,
* 20. 4. 2017 v Kočevju in
* 22. 8. 2017 v Grosuplju (sestanka se je udeležil tudi direktor Urada za narodnosti).

Policija (GPU, Policijska uprava Novo mesto, Policijska postaja Črnomelj) se je udeležila tudi sestanka s predsednikom Zveze za razvoj romske skupnosti in predstavniki romske skupnosti iz Črnomlja, ki je bil 14. 3. 2017 v Črnomlju.

Leta 2018 se je nadaljevalo sodelovanje z legitimnimi predstavniki romske skupnosti v Sloveniji. Tako smo to leto izvedli četrti skupni sestanek, in sicer:

* 7. 8. 2018 v prostorih občine Trebnje (sestanka so se udeležile vse ustanove, ki se ukvarjajo z romsko skupnostjo v Trebnjem, in predstavniki Urada za narodnosti).

V letih 2017 in 2018 smo sodelovali tudi s posameznimi predstavniki romskih zvez, kot so Zveza Romov Slovenije, Zveza romske skupnosti Umbrella – Dežnik, Zveza romske skupnosti Preporod, Zveza za razvoj romske skupnosti Črnomelj. S predsedniki zvez so bili opravljeni številni neformalni razgovori, pa tudi svetovanja in vključevanja v reševanje najrazličnejših problemskih stanj, ki jih bodisi zaznala policija bodisi so jih druge institucije poudarile kot težavo.

Leta 2019 se sodelovanje na tovrstnih sestankih z romskimi svetniki nadaljuje.

V Republiki Sloveniji policija tesno sodeluje s predstavniki Urada Vlade Republike Slovenije za narodnosti (v nadaljevanju: urad). To se je potrdilo tudi leta 2017 in leta 2018 zlasti pri medsebojni izmenjavi informacij o ključnih problemskih stanjih, ki jih policija s svojim načinom dela v skupnosti in večdisciplinarno obravnavo predvsem v romski skupnosti (pa tudi v drugih večkulturnih skupnostih) rešuje na regionalnih in lokalnih ravneh.

Tako je bilo leta 2017 izvedenih pet sestankov z direktorjem urada s sodelavci, leta 2018 pa trije sestanki, na katerih sta bila cilja pogovorov iskanje sistemskih rešitev za reševanje problemskih stanj v romski skupnosti in krepitev medinstitucionalnega sodelovanja na lokalni ravni.

Policija se je leta 2017 skupaj z državnim sekretarjem Ministrstva za notranje zadeve (v nadaljevanju: MNZ) udeležila tudi treh sej Komisije Vlade RS za zaščito romske skupnosti, in sicer 4. seje – 24. 5., 5. seje – 12. 7. in 6. seje – 10. 11. 2017.

Leta 2018 se je predstavnik policije skupaj z državnim sekretarjem MNZ udeležil treh sej Komisije Vlade RS za zaščito romske skupnosti, in sicer 7. seje – 30. 1. 2018, 8. seje – 14. 6. 2018 in 9. seje – 13. 12. 2018.

Policija je na vseh treh ravneh tudi aktivno sodelovala in še sodeluje pri projektih Urada za narodnosti – nacionalni platformi za Rome – SIFOROMA, SIFOROMA2 in SIFOROMA3, katerih cilji so okrepiti posvetovalni proces, vzpostaviti odprt in strukturiran postopek posvetovanja ter okrepiti izmenjavo dobrih praks in izkušenj. Policija je v projektu sodelovala pri ugotavljanju ključnih izzivov za reševanje težav romski skupnosti, na tej podlagi so se ugotavljale potrebe in oblikovali ukrepi za reševanje.

Policija je v letih 2017 in 2018 aktivno sodelovala tudi v medresorski delovni skupini za pripravo sprememb Zakona o romski skupnosti in medresorski delovni skupini za prostorsko reševanje romskih naselij.

V Republiki Sloveniji policija namenja posebno pozornost izvajanju policijskega dela v lokalnih skupnostih, ki imajo različne večkulturne skupnosti. Tako so že bili vzpostavljeni stiki in pripravljeni predlogi za sodelovanje s ciljem vpeljave dobrih praks na področju dela v večkulturni družbi, v nekaterih večkulturnih skupnostih v Republiki Sloveniji – z judovsko skupnostjo v Sloveniji in srbsko skupnostjo v Sloveniji (Zveza srbske diaspore v Sloveniji), s konkretnimi predlogi za sodelovanje. Aktivnosti s ciljem vzpostavitve sodelovanje se nadaljujejo z drugimi skupnostmi, poslani že so bili predlogi za vzpostavitev sodelovanja (arabska skupnost v Sloveniji – Arabski klub, islamska skupnost, kitajska skupnost – Društvo slovensko-kitajskega prijateljstva idr.). Posamezne PU in lokalna raven v okviru izvajanja najrazličnejših aktivnosti zaznavajo različne potrebe in posebnosti posameznih skupnosti, ki bi jih bilo treba upoštevati pri delu.

Glej tudi zadnji odstavek odgovora v drugem delu k 2. točki tega poročila.

Varstvo pred kaznivimi dejanji iz sovraštva in pred sovražnostjo

(odgovor na priporočili št. 56 in 57)

V Republiki Sloveniji se za ozaveščanje o diskriminaciji na Policijski akademiji izvaja program usposabljanja *FA012 – Zavedanje stereotipov, obvladovanje predsodkov ter preprečevanje diskriminacije v multikulturni skupnosti,* kije namenjen pridobitvi ustreznega znanja za prepoznavanje in razumevanjerazličnih oblik diskriminacije. Delavci Policije se usposobijo za ustrezno odzivanje v stikih z »drugačnimi«, odrinjenimi na rob družbe, socialno izključenimi zaradi njihovega porekla, vrednot, načina življenja, usmerjenosti (spolne, verske, politične itn.) in osebnostnih lastnosti. Udeleženci usposabljanja spoznajo družbene stereotipe in predsodke, ki so lahko podlaga za diskriminacijo; spoznajo in razumejo vlogo in pomen deklaracij in konvencij o človekovih pravicah; ozavestijo lastne predsodke ter nujnost svojega obvladovanja pri policijskem delu; spoznajo oblike diskriminacije, veljavne ukrepe in možnosti za odpravljanje v Sloveniji; razvijajo empatijo do »drugačnih«, marginalnih in socialno izključenih ter razumejo pomembnost dialoga za razvijanje partnerstva na področju varnosti s predstavniki skupnosti, ki so zaradi diskriminacije lahko ogroženi. Ta usposabljanja Policijska akademija od leta 2009 izvaja za policiste, od leta 2013 pa tudi za druge javne uslužbence, ki se v okviru svojega delovanja in pristojnosti srečujejo s predstavniki romske skupnosti in predstavniki drugih večkulturnih skupnosti. Usposabljanja policistov in javnih uslužbencev so vključena v letne načrte dela Policije (za leta 2017, 2018 in 2019), Policija je tudi nosilec ukrepov, ki so opredeljeni v Nacionalnem programu ukrepov za Rome za obdobje 2017–2021.

1. *Usposabljanja za policiste »Zavedanje stereotipov, obvladovanje predsodkov in preprečevanje diskriminacije v multikulturnih skupnostih«*

Leta 2017 so bila s ciljem izvedbe ukrepov izvedena štiri usposabljanja za policiste, in sicer:

* 23. 1. 2017 na PU Murska Sobota – udeležilo se ga je 23 udeležencev,
* 22. 3. 2017 na PU Ljubljana – udeležilo se ga je 73 udeležencev,
* 10. 4. 2017 na PU Kranj – udeležilo se ga je 24 udeležencev,
* 14. 11. 2017 na PU Koper – udeležilo se ga je 27 udeležencev.

Skupno se je usposabljanj udeležilo 147 policistov.

Leta 2018 je bilo izvedenih sedem usposabljanj za policiste, in sicer:

* 23. 2. 2018 na PU Nova Gorica – 7 udeležencev,
* 28. 2. 2018 na PU Nova Gorica – 6 udeležencev,
* 6. 3. 2018 na PU Nova Gorica – 14 udeležencev,
* 10. 4. 2018 na PU Maribor – 42 udeležencev,
  + - na PU Kranj – 22 udeležencev,
* 19. 6. 2018 na PU Kranj – 29 udeležencev,
* 16. 10. 2018 na PU Murska Sobota – 22 udeležencev.

Skupno se je usposabljanj udeležilo 142 policistov.

1. *Izvedba usposabljanj za prepoznavanje in preprečevanje nestrpnosti za javne uslužbence, ki delajo s pripadniki romske (in drugih) skupnosti*

Leta 2017 so se usposabljanja izvajala tudi za druge javne uslužbence, ki se v okviru svojih pristojnosti srečujejo z romsko skupnostjo (in drugimi), in sicer so bila izvedena štiri usposabljanja:

* 23. 3. 2017 za javne uslužbence v Pomurju – 19 udeležencev,
* 18. 5. 2017 za javne uslužbence v občini Ribnica – 19 udeležencev,
* 28. 8. 2017 za javne uslužbence v OŠ Šentjernej – 53 udeležencev,
* 14. 11. 2017 za javne uslužbence CSD Nova Gorica – 13 udeležencev.

Skupno se je vseh štirih usposabljanj udeležilo 117 javnih uslužbencev.

V skladu z letnim načrtom Policije za leto 2018 so bila izvedena tri usposabljanja za javne uslužbence, in sicer:

* 23. 1. 2018 – za javne uslužbence CSD Šiška – 16 udeležencev,
* 15. 2. 2018 – za javne uslužbence v občini Grosuplje – 11 udeležencev (iz CSD, UE, ZD, VVZ, OŠ, lokalne skupnosti, medobčinskega inšpektorata itd.),
* 20. 2. 2018 – za javne uslužbence Generalnega finančnega urada (OE Ljubljana, OE Novo mesto in OE Murska Sobota) – 41 udeležencev.

Skupno se je usposabljanj udeležilo 68 udeležencev.

V okviru delovnega področja so člani stalne delovne skupine sodelovali tudi v programih Višje policijske šole, Policijske akademije, pri predmetih Poklicna etika ter Etika in človekove pravice pa določene ključne vsebine s področja enakosti obravnavanja in posebnosti v večkulturni skupnosti ter preprečevanja diskriminacije predavali študentom Višje policijske šole in kandidatom za nadzornike državne meje (leta 2017 skupno šest oddelkov, leta 2018 skupno pet oddelkov).

1. *Aktivnosti glede problematike bega otrok v škodljiva okolja in preprečevanje prisilnih, dogovorjenih in prezgodnjih porok iz aktivnosti ozaveščanja delavcev v pravosodju*

V Republiki Sloveniji policija pri svojem delu zaznava težavo bega otrok v druge družinske skupnosti in škodljiva okolja, pri čemer je že leta 2017 v sodelovanju z Uradom za narodnosti prepoznala potrebo po okrepljenem medinstitucionalnem povezovanju za učinkovitejšo obravnavo, tako pri preprečevanju kot tudi obravnavanju posameznih primerov prezgodnjih in prisilnih porok. Urad za narodnosti je prevzel vse aktivnosti vodenja in je tudi nosilec ukrepa v Nacionalnem programu ukrepov za Rome 2017–2021 – »Priprava protokola v postopkih obravnave primerov zunajzakonskih skupnosti z mladoletnimi osebami – Obravnava primerov begov mladoletnih oseb v škodljiva okolja (prezgodnje poroke) in prisilnih porok v romski skupnosti«. V tej zvezi policija (CRSV PA GPU, OMK UKP GPU) aktivno sodeluje in njeni predstavniki so se leta 2018 udeležili več sestankov (12. 1., 25. 4., 31. 8., 14. 9., 27. 9, 24. 10., 7.12.) delovne skupine glede uresničevanja navedenega ukrepa v Nacionalnem programu ukrepov za Rome 2017–2021, ki ga izvaja Urad za narodnosti. Namen je bil spregovoriti in se seznaniti s stanjem na področju obravnave primerov zunajzakonskih skupnosti z mladoletnimi osebami oziroma bega mladoletnih oseb v škodljiva okolja ter s potrebami in izhodišči za pripravo protokola/priročnika ukrepanja v teh postopkih, ki je eden izmed ciljev. Na sestankih delovne skupine so bile leta 2018 med drugim dogovorjene tudi aktivnosti za ozaveščanje delavcev v pravosodju. Center za izobraževanje v pravosodju je v svoja izobraževalna srečanja – sodniške šole vključil predavanja sodnikom in zaposlenim v pravosodju, kar izvaja CRSV PA GPU. Tako so že bila izvedena predavanja z naslovom Izzivi pri delu z romsko skupnostjo ter njene posebnosti:

* 19. 9. 2018 – na Delovnosocialni sodniški šoli 2018,
* 9. 11. 2018 – na Prekrškovnopravni sodniški šoli 2018,
* 27. 11. 2018 – na Zemljiškoknjižni šoli 2018,
* 28. 11. 2018 – na Državnoodvetniški šoli 2018,
* 17. 12. 2018 – na Državnotožilski šoli 2018 – Mladi in kriminal.

Evalvacije in povratne informacije udeležencev in vodij posameznih sodniških šol kažejo, da so predavanja zelo dobro sprejeta, zato se nadaljujejo tudi leta 2019. Policija nadaljuje tudi aktivno sodelovanje z Uradom za narodnosti za uresničevanje tega ukrepa.

Za dodatne informacije o uresničevanju priporočil št. 51, 56 in 57 glej 2. točko drugega dela tega poročila.

Izbrisani

(odgovor na priporočilo št. 61)

Glej odgovor oziroma navedbo v zadnjem odstavku k 8. točki drugega dela tega poročila.

**9. člen okvirne konvencije**

Dostop do televizijskih in radijskih programov ter tiskanih medijev

(odgovor na priporočilo št. 67)

Glej odgovor k 9. točki drugega dela tega poročila.

(odgovor na priporočilo št. 68)

V Republiki Sloveniji pri pristojnem Ministrstvu za kulturo na podlagi Zakona o medijih na rednem letnem javnem razpisu za sofinanciranje programskih vsebin medijev za pridobitev javnih sredstev lahko kandidirajo tudi mediji, ki so namenjeni novim oziroma drugim manjšinskim skupnostim oziroma jih izdajajo te skupnosti. Še več, pri tovrstnih programskih vsebinah je podana tudi pozitivna diskriminacija, saj se pri ocenjevanju prijavljenih projektov med drugim upoštevata tudi ti dve zakonski merili:

* zagotavljanje upoštevanja načela kulturne raznolikosti, načela enakih možnosti spolov ter uveljavljanja strpnosti,
* omogočanje uresničevanja pravice do javnega obveščanja in obveščenosti lokalnim in manjšinskim skupnostim in ali se ta razširja v manjšinskih jezikih.

V letih od 2017 do 2019 sta bila na rednem letnem javnem projektnem razpisu za sofinanciranje programskih vsebin medijev finančno podprta tudi ta dva projekta:

* prijavitelj Zavod za informativno dejavnost madžarske narodnosti (leta 2018 ni bil sofinanciran, ker ni kandidiral na javnem razpisu): za prispevke v tedniku Nepujsag (leta 2017 projekt Manjšina o manjšini – prispevki za pridobivanje novih, mladih bralcev in vzgoja mladih za medije, leta 2019 projekt Manjšina v zrcalu zgodovine – prispevki honorarnih avtorjev). Nepujsag je tednik madžarske manjšine v Sloveniji. Namen časopisa je obveščanje prebivalcev madžarske narodnosti v njihovem maternem jeziku. Poudarek projekta je na predstavitvi, aktivnem spremljanju in komentiranju dogodkov v zvezi z narodno skupnostjo in dogodkov na narodnostno mešanem, dvojezičnem območju v Pomurju, ki vplivajo na življenje pripadnikov manjšine in uresničevanje posebnih pravic avtohtone narodne skupnosti. Vsebine, ki jih objavljajo, pripomorejo k ohranjanju jezika in kulture manjšinske skupnosti ter hkrati omogočajo kakovostno vključevanje pripadnikov narodne skupnosti v družbeno okolje večinskega naroda. Kot edini tiskani medij v madžarskem jeziku obvešča pripadnike te narodnosti v njihovem maternem jeziku ter skrbi za ohranjanje kulture in jezika. Časopis ima pomembno vlogo pri spoznavanju, povezovanju in sprejemanju manjšine s strani večinskega naroda;
* prijavitelj Zveza Romov Slovenije, projekt »Most sožitja« na Radiu Romic. Radio Romic je radijski medij romskih in drugih skupnosti, v oddaji v sklopu projekta Most sožitja pa poudarjajo prispevke proti predsodkom proti Romom kot eno najbolj prepoznavnih ranljivih skupin v Sloveniji. Oddaje potekajo v slovenskem jeziku, deloma pa tudi v romščini. Ciljno občinstvo sta romska in neromska skupnost v Prekmurju in širše (Slovenci, Romi pa tudi Madžari), vloga radia pa je predvsem spodbujati skupnosti k strpnemu in skladnemu sodelovanju, ozaveščanje in prepoznavanje različnih kultur, porekla, zgodovine in skupne preteklosti. Radio Romic skrbi za ohranjanje romskih vrednot in jezika, zbirajo tudi literaturo o Romih in literaturo romskih avtorjev. Člane romske skupnosti spodbuja k aktivnemu družbenemu delovanju tako znotraj romskih kot tudi drugih organizacij.

Ministrstvo za kulturo je v letih 2017–2019 prek letnega javnega razpisa za sofinanciranje programskih vsebin medijev podelilo finančna sredstva tudi za informativne programske vsebine, ki med drugim obravnavajo vprašanja narodnih ter manjšinskih in etničnih skupnosti v RS ter zamejskih Slovencev. Vsebine, ki jih v okviru sofinanciranih projektov (kot del širših vsebin) izvajajo mediji, med drugim omogočajo kakovostno vključevanje pripadnikov narodnih skupnosti v družbeno okolje, spodbujajo strpnost in sodelovanje, pripomorejo k ozaveščanju in prepoznavanju različnih kultur, pa tudi k ohranjanju jezika in kulture manjšinskih skupnosti (glej preglednico v prilogi 1).

**10. člen okvirne konvencije**

Uporaba manjšinskih jezikov v javnem sektorju

(odgovor na priporočilo št. 71)

V Republiki Sloveniji javne storitve v skladu z zakonodajo, ki je v vsebinski pristojnosti Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, zagotavljajo Zavod RS za zaposlovanje, Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije, centri za socialno delo in drugi izvajalci na področju socialnega varstva (domovi za starejše, varstveno-delovni centri, centri za usposabljanje, delo in varstvo itn.).Vsi navedeni izvajalci, ki delujejo na narodnostno mešanih območjih Slovenije, uporabnikom zagotavljajo storitve tudi v manjšinskih jezikih v skladu z veljavno zakonodajo.

V Republiki Sloveniji je Ministrstvo za javno upravo pristojno za sistemsko urejanje oziroma zagotavljanje normativnih pogojev za ureditev poslovanja javnih uslužbencev v javnem sektorju na dvojezičnem območju. Ti normativni pogoji za enakopravno javno rabo italijanskega in madžarskega jezika na območjih občin, v katerih živita italijanska ali madžarska narodna skupnost, so zagotovljeni v Zakonu o javnih uslužbencih, ki vsebuje določbo glede znanja jezika narodne skupnosti kot posebnega pogoja za zasedbo delovnega mesta (17. člen), in Zakonu o sistemu plač v javnem sektorju, na podlagi katerega upravičenim javnim uslužbencem pripada dodatek za dvojezičnost (28. člen). Zakon o javnih uslužbencih in Zakon o sistemu plač v javnem sektorju sledita določbam Ustave Republike Slovenije (11., 61. in 62. člen). V okviru svojih pristojnosti Ministrstvo za javno upravo ves čas izvaja ustrezne aktivnosti na področju zagotavljanja dvojezičnega poslovanja na dvojezičnem območju. V ta namen objavlja informativna gradiva na svoji spletni strani.

Na narodnostno mešanih območjih, kjer prebivata narodni skupnosti, se dvojezičnost izvaja dosledno v skladu z ustavo in zakoni ter občinskimi predpisi, ki urejajo dvojezično poslovanje na narodnostno mešanem območju. Pristojni nadzor se izvaja sprotno. Ocenjujemo, da je uporaba obeh uradnih jezikov na teh območjih dosegla tako stopnjo, da se kršitve izvajanja dvojezičnosti pojavljajo bolj kot ne izjemoma, pa še v teh primerih gre za neznatne nepravilnosti, katerih vzrok je predvsem pomanjkljivo poznavanje vseh predpisov, ki urejajo ta vprašanja. Prevedene predpisane obrazce lahko državljani dobijo bodisi na spletnih straneh eUprave bodisi na posamezni upravni enoti. Če se upravni postopek na upravni enoti vodi v jeziku narodne skupnosti, so tudi akti v tem postopku izdani tako v slovenskem jeziku kakor tudi v jeziku narodne skupnosti. Upravne enote prevedejo tudi nepredpisane obrazce, ki jih državljanu uporabljajo kot pomoč pri vlaganju vlog.

Uporaba manjšinskih jezikov se na področju šolstva izvaja v skladu sprejetim Zakonom o spremembah in dopolnitvah Zakona o posebnih pravicah italijanske in madžarske narodne skupnosti na področju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 11/18).

Za dodatne informacije o uresničevanju priporočila št. 71 glej 6. točko drugega dela tega poročila.

**12. člen okvirne konvencije**

Enak dostop do izobraževanja

(odgovor na priporočili št. 75 in 76)

Republika Slovenija pojasnjuje, da Zakon o romski skupnosti v Republiki Sloveniji predpisuje, da, upoštevaje poseben položaj romske skupnosti v Republiki Sloveniji, imajo pripadniki oziroma pripadnice romske skupnosti poleg pravic in obveznosti, ki pripadajo vsem državljanom oziroma državljankam Republike Slovenije, še posebne pravice, določene z zakonom.

Strategija vzgoje in izobraževanja Romov v Republiki Sloveniji (2011 – dopolnilo k Strategiji 2004) posebno pozornost namenja področjem, ki jih strategija 2004 ni podrobneje obravnavala, tj. predšolska vzgoja in srednješolsko izobraževanje, dotakne pa se tudi univerzitetne ravni, podiplomskega študija in izobraževanja odraslih.

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport iz državnega proračuna zagotavlja sredstva za plačilo višjih stroškov za oddelke otrok Romov v vrtcih. Za individualno ali skupinsko delo z romskimi učenci ministrstvo namenja dodatna finančna sredstva ter finančno podpira razvojno-raziskovalne naloge, povezane s problematiko uspešnejšega vključevanja učencev Romov ter standardizacijo romskega jezika kot podlago za poučevanje romskega jezika. V skladu z merili za oblikovanje oddelkov je v osnovni šoli znižan normativ v oddelku, v katerem so najmanj trije romski učenci.

Za krepitev aktivnosti za večje vključevanje Romov v vse ravni izobraževanja pristojno ministrstvo posredno financira številne projekte, povezane z dvigom socialnega in kulturnega kapitala (opolnomočenje) v romskih okoljih. Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport financira projekt Skupaj za znanje – razvoj podpornih mehanizmov pridobivanja znanja za pripadnike romske skupnosti, v katerem se skladno z zadanimi cilji osredotočajo na izobraževalne vidike in zato v večnamenskih centrih organizirajo pretežno izobraževalne aktivnosti, kot je dodatna učna pomoč za romske učence in dijake, ter različne druge prostočasne aktivnosti za učence, predšolske otroke in njihove starše. Prek teh aktivnosti se večnamenski centri in s tem tudi romska naselja povezujejo z osnovnimi šolami, vrtci in drugimi lokalnimi ustanovami v lokalnem okolju.

Izvajalci aktivnosti v večnamenskih centrih otroke in mladino spodbujajo k uspešnemu vključevanju v izobraževalni proces, k izoblikovanju poklicnih ciljev, k dvigu motivacije in interesa za dokončanje osnovne šole oziroma nadaljevanje šolanja. Večnamenski center v romskem naselju predvsem omogoča otrokom kakovostno preživljanje prostega časa. Otroci, ki obiskujejo centre, imajo priložnost izkusiti uspeh, sprostitev, zadovoljstvo, prijateljstvo in priznanje ter pridobiti izkušnje skupinske dinamike in interakcije, delovanja v majhnih skupinah, javnega nastopanja in, ne nazadnje, občutek za odgovornost in samostojnost. Vključevanje in aktivno sodelovanje romskih otrok v večnamenskih centrih prispeva k povečevanju njihovega socialnega in kulturnega kapitala.

Razvojni projekti ministrstva so bili usmerjeni tudi v uspešnejše doseganje standardov znanja romskih učenk in učencev v osnovni šoli ter v njihovo čim večje vključevanje v srednješolsko raven izobraževanja ter v dvig izobrazbene ravni romskih pomočnikov in pomočnic.

Ministrstvo je med drugim podprlo tudi projekt Zagotavljanje dostopa do kakovostnih predšolskih programov romskim otrokom in njihovim staršem (PPROS), ki ga vodi Pedagoški inštitut, Razvojno-raziskovalni center pedagoških iniciativ Korak za korakom.

Projekt se je izvajal od januarja 2014 do decembra 2016, financiran pa je bil s strani Open Society Foundations London. Temeljni cilj projekta je bil razvoj in izvajanje različnih oblik vzgojno-izobraževalnega dela z namenom zagotavljanja dostopa do kakovostnih predšolskih programov romskim otrokom in njihovim staršem.

V okviru projekta so bili s petimi vrtci razviti trije modeli dostopa do kakovostnih predšolskih programov:

* model 1: usmerjen v širjenje ponudbe kakovostnih predšolskih programov za romske otroke, ki niso vključeni v vrtec, in njihove starše;
* model 2: usmerjen v dvig kakovosti neposrednega vzgojno-izobraževalnega dela v oddelkih prvega (0–3) in drugega (3–6) starostnega obdobja, v katere so vključeni romski otroci;
* model 3: usmerjen k hkratnemu delovanju vrtca v smeri širjenja ponudbe za romske otroke, ki niso vključeni v vrtec, in njihove starše ter višanja kakovosti neposrednega vzgojno-izobraževalnega dela v oddelkih, v katere so vključeni otroci Romi.

V zvezi z dodatnimi aktivnostmi je treba navesti projekt CRP 2017: Vključenost Romov v srednješolsko in visokošolsko izobraževanje ter izobraževanje odraslih: dejavniki spodbud in ovir, s katerimi se soočajo pripadniki romske skupnosti v izobraževalnem sistemu v Sloveniji po končani osnovni šoli

V okviru predlaganega projekta so glavni cilji:

* izdelati kvantitativni pregled stanja glede vključenosti in uspešnosti Romov v srednješolskem in univerzitetnem izobraževanju ter izobraževanju odraslih;
* ugotoviti in analizirati dejavnike, ki vplivajo na stopnjo vključenosti in uspeh Romov v izobraževalnem sistemu nasploh, s poudarkom na srednješolskem in univerzitetnem izobraževanju ter izobraževanju odraslih;
* opredeliti glavne težave in ovire, s katerimi se spoprijemajo Romi v procesu srednješolskega in univerzitetnega izobraževanja ter izobraževanja odraslih, in proučiti možnost za njihovo ublažitev oziroma odpravo;
* pridobiti informacije o odnosu, ki ga imajo srednješolske in visokošolske izobraževalne ustanove in ustanove, ki izvajajo izobraževanja odraslih, do pripadnikov romske skupnosti, ki se šolajo v njih, pa tudi, kako Romi dojemajo ta odnos;
* pridobiti informacije o izkušnjah, motivih, predstavah, željah in pričakovanjih romskih dijakov, študentov in odraslih v procesu izobraževanja.

Posebna pozornost se pri projektu namenja tudi:

* medregionalnim razlikam in posebnostim znotraj Slovenije;
* vprašanju, kakšne vrste širših in dolgoročnih vplivov ima lahko dvig izobrazbene ravni romske skupnosti;
* morebitnim pojavom vzorništva in pomoči s strani srednješolsko ali univerzitetno izobraženih romskih posameznikov v odnosu do drugih šolajočih se Romov.

Predšolski sektor (opis ukrepov):

* otroci, ki prihajajo iz socialno šibkejših družin (najnižji dohodkovni razredi), imajo znižano plačilo vrtca;
* otroci, ki prihajajo iz družin z najnižjim ekonomskim statusom (večina romskih družin), so v celoti oproščeni plačila vrtca;
* sofinanciranje dodatnega vzgojitelja v romskih oddelkih (plačilo razlike med pomočnikom vzgojitelja in vzgojiteljem);
* po zakonu imajo otroci, ki prihajajo iz socialno deprivilegiranih okolij, prednostni vstop v vrtec (20. člen Zakona o vrtcih);
* ugodnejši normativi v oddelkih (manjše število otrok);
* dodatno plačujemo višje stroške materiala in storitev;
* dodatno plačujemo stroške izobraževanja strokovnih delavcev na tem področju;
* plačujemo višje stroške glede nakupa didaktičnih igrač za oddelke, v katerih so romski otroci.

Osnovna šola (opis ukrepov):

* manjše število ur pouka za drugega strokovnega delavca v oddelkih 1. razreda, v katerega so vključeni najmanj trije učenci Romi;
* sistemizirano dodatno delovno mesto strokovnega delavca za delo z učenci Romi v skladu s temi merili:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Število učencev Romov | | Delež delovnega mesta |
| od | do |
| 4 | 8 | 0,10 |
| 9 | 13 | 0,25 |
| 14 | 19 | 0,50 |
| 20 | 26 | 0,75 |
| 27 | 34 | 1,00 |
| 35 | 44 | 1,50 |
| 45 |  | 2,00 |

* šola lahko delež delovnega mesta razporedi med delovno mesto učitelja za dodatno strokovno pomoč za učence Rome in delovno mesto svetovalnega delavca;
* nižji normativ za oblikovanje oddelka, v katerem so najmanj trije romski učenci (redni normativ je 28 učencev, normativ za oddelek z vključenimi romskimi učenci je 21 učencev);
* nižji normativ za oblikovanje kombiniranega oddelka iz dveh razredov, v katerega so vključeni najmanj trije učenci Romi (redni normativ je 21 učencev, normativ za oddelek z vključenimi romskimi učenci je 16 učencev);
* nižji normativ za oblikovanje kombiniranega oddelka iz treh razredov, v katerega so vključeni najmanj trije učenci Romi (redni normativ je 14 učencev, normativ za oddelek z vključenimi romskimi učenci je 10 učencev);
* dodatna sredstva za materialne stroške za izvedbo programov v osnovnih šolah, kjer so vključeni učenci Romi;
* dodatno plačujemo stroške izobraževanja strokovnih delavcev na tem področju.

Glede na opažanja na terenu od leta 2011 ugotavljamo pomembne pozitivne premike na teh področjih:

* vključenost v redne programe predšolske vzgoje se res ni občutno izboljšala, a na terenu vendarle zaznavamo, da se otroci pogosteje vključujejo v predšolske programe, ki jih izvajamo v okviru večnamenskih centrov in okviru obšolskih dejavnosti. Prav tako je pri nekaterih starših mogoče zaznati večjo ozaveščenost o tem, da je zgodnja vključenost otrok v te programe pomembna za njihovo lažje vključevanje v šolski sistem;
* na terenu ni več ločenih romskih oddelkov. Kljub temu pa pri svojem delu opažamo, da nekateri učitelji še vedno romske otroke pošiljajo iz razreda in se z njimi individualno ukvarjajo strokovni delavci, ki so zaposleni za nudenje učne pomoči tej ciljni skupini. Ponekod je to le začasna rešitev, da otrok lahko usvoji določena manjkajoča znanja, ponekod pa se to še vedno dogaja na sistemski ravni. S tega vidika torej še vedno ostaja težava predsodkov na strani pedagoškega osebja, ki jih zdaj morda le malce bolj prikrito izraža, ni pa še čutiti pravega zavedanja in ozaveščenosti pri tej skupini.

V okviru projekta Skupaj za znanje skušamo prispevati k tem ciljem s temi mehanizmi (v smislu pozitivne diskriminacije na predšolski in šolski ravni):

* Romski pomočniki: romski pomočniki se pri svojem delu posvečajo praviloma učencem Romom in jim v tem okviru pomagajo predvsem pri lažjem vključevanju v šolski sistem in pri premagovanju jezikovnih ovir.
* Predšolska vzgoja: posebni pripravljalni vrtec Kerinov Grm, posebni programi za predšolske otroke v okviru večnamenskih centrov v romskih naseljih, vključevanje romskih pomočnikov v delo vrtcev, vse z namenom povečanja vpisa otrok v redne oddelke vrtcev.
* Posebni večnamenski centri v romskih naseljih, v okviru katerih stremimo k zagotavljanju kakovostnega preživljanja prostega časa in nudenju različnih oblik pomoči pri njihovem izobraževanju (s posebnim poudarkom na osvajanju osnovnih znanj in veščin, spodbujanju njihove motivacije in želje po učenju).
* Financiranje šolnin za študij predšolske vzgoje za romske pomočnike na univerzitetni ravni – trenutno pet romskih pomočnic uspešno nadaljuje študij v 2. letniku, dve romski pomočnici pa sta se z letošnjim šolskim letom vpisali v 1. letnik. Imamo še nekaj kandidatk za vpis na univerzitetni študij, ki pa za zdaj še niso bile uspešne pri kandidiranju za vpis na te programe. Poleg tega vse zaposlene romske pomočnike spodbujamo k pridobitvi srednješolske izobrazbe ter k prekvalifikaciji na področje predšolske vzgoje in k opravljanju strokovnega izpita iz vzgoje in izobraževanja.

Učbeniki, usposabljanje učiteljev in medkulturno izobraževanje

(odgovor na priporočilo št. 79)

Republika Slovenija pojasnjuje, da Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport deluje v smeri nadaljnjega prizadevanja za izboljšanje ozaveščenosti o pomembnosti uresničevanja pravic manjšin na področju splošnega izobraževanja kot sestavnega dela varstva človekovih pravic. Učni načrti se razvijajo ob posvetovanju s predstavniki manjšin, hkrati pa se ustrezno izraža raznolikost slovenske družbe, vključno s kulturo, zgodovino in identiteto manjšin. Učitelji in šolsko osebje se usposabljajo za spodbujanje spoštovanja raznolikosti v razredu. Na to temo potekajo najrazličnejše delavnice in druga strokovna izobraževanja.

**14. člen okvirne konvencije**

Poučevanje in učenje v manjšinskih jezikih in o njih

(odgovor na priporočili št. 83 in 84)

Republika Slovenija pojasnjuje, da poteka razvojno delo Zavoda Republike Slovenije za šolstvo na področju priprav za začetek poučevanja romščine kot dopolnilnega pouka maternega jezika za pripadnike romske skupnosti.

Razvojno delo Andragoškega centra Slovenije: spodbujanje družinskega branja za pripadnike romske skupnosti.

Vključitev romščine v projekt Evropskega socialnega sklada (Jeziki štejejo).

Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport nadaljuje sofinanciranje dopolnilnega pouka maternih jezikov in kultur za otroke drugih narodnosti. Tega pouka se vsako leto udeleži približno 350–380 učencev. Pouk je organiziran v makedonskem, nemškem, ruskem, madžarskem, francoskem, kitajskem, albanskem in hrvaškem jeziku, včasih tudi v drugih jezikih. Nabor jezikov in število vključenih otrok sta odvisna od trenutne organiziranosti skupnosti pripadnikov drugih narodnosti v Sloveniji. Ministrstvo za to dejavnost nameni približno 20.000 evrov letno. Seznam jezikov, število otrok in znesek dodeljenih sredstev so javno dostopni na spletnih straneh ministrstva ([jezikovno izobraževanje](http://www.mizs.gov.si/si/delovna_podrocja/urad_za_razvoj_in_kakovost_izobrazevanja/sektor_za_razvoj_izobrazevanja/razvojna_podrocja/jezikovno_izobrazevanje/)).

Na področju zagotavljanja posebnih pravic avtohtone italijanske in madžarske narodne skupnosti ministrstvo zagovarja pozitivno diskriminacijo, zato bo v okviru načrta delovanja na tem področju še naprej izvajalo dva posebna ukrepa (sredstva Evropskega socialnega sklada) na temo dviga kakovosti narodnostnega šolstva za madžarsko narodno skupnost v Prekmurju in italijansko narodno skupnost na Obali. Izkazana je namreč potreba po dodatnem usposabljanju pedagoških delavcev v okviru specifičnih potreb v dvojezičnih/manjšinskih vzgojno-izobraževalnih zavodih.

**15. člen okvirne konvencije**

Zastopanje v izvoljenih organih

(odgovor na priporočili št. 88 in 89)

V Republiki Sloveniji so bile leta 2018 redne lokalne volitve, na katerih so v vseh občinah izvolili člane občinskih svetov, župane in člane svetov ožjih delov občin. V občinah, kjer prebivajo pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti ter romske skupnosti, so volili tudi predstavnike teh skupnosti v občinske svete. V času priprav na volitve, ki so bile novembra 2018, je Ministrstvo za javno upravo skupaj z Ministrstvom za notranje zadeve in Državno volilno komisijo sklicalo srečanje z občinami, v katerih se volijo predstavniki narodnosti in Romov. V sklopu priprav državnih organov na redne lokalne volitve je Ministrstvo za notranje zadeve opozorilo na zelo raznoliko, pogosto tudi razlikovalno prakso organizacije volišč, ki pomeni tudi pomembno oviro pri pripravi volilnih imenikov. Ključno sporočilo s srečanja je, da z vidika preprečevanja diskriminacije ni dovoljeno organizirati tako imenovanih »posebnih volišč«, na katerih (se) volijo samo predstavniki navedenih skupin. Predstavnik Državne volilne komisije je izrecno poudaril, da pri organizaciji vseh volišč velja načelo en volivec, eno volišče, eno obvestilo volivcu. To pomeni, da so vsa volišča redna volišča, na katerih se volijo vsi organi občine in predstavniki narodnih skupnosti ali Romov. To načelo velja tudi za edino posebno volišče v skladu z 78. členom Zakona o lokalnih volitvah za izvedbo predčasnega glasovanja na sedežu Okrajne volilne komisije. Ministrstvo za notranje zadeve je v skladu s tem načelom pripravilo tudi volilne imenike po posameznih voliščih za potrebe izvedbe volitev na dan razpisa lokalnih volitev. Pojasnila o izvedbi volitev je Ministrstvo za javno upravo redno objavljalo na svoji spletni strani in pripravilo več strokovnih srečanj, ki so se jih udeležili tudi predstavniki narodnih manjšin in Romov. Vse leto je bilo na voljo tudi telefonsko ali pisno svetovanje.

Učinkovita udeležba pri procesu odločanja

(odgovor na priporočili št. 93 in 94)

Republika Slovenija si prek Ministrstva za kulturo prizadeva za ploden dialog s predstavniki novih narodnih skupnosti. Februarja 2011 je Državni zbor z dvotretjinsko večino potrdil Deklaracijo RS o položaju narodnih skupnosti pripadnikov narodov nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 7/11), v kateri je navedeno pričakovanje, da bo Vlada Republike Slovenije na podlagi stališč, ki jih izraža ta deklaracija, in v okviru svojih pristojnosti zagotovila stalno skrb za ustvarjanje možnosti ohranjanja in razvoja identitete pripadnikov narodov Albancev, Bošnjakov, Črnogorcev, Hrvatov, Makedoncev in Srbov.

Na podlagi te deklaracije so dosedanje vlade 19. 5. 2011, 22. 8. 2013, 26. 2. 2015 in 11. 7. 2019 ustanovile posebno posvetovalno telo, Svet Vlade Republike Slovenije za vprašanja narodnih skupnosti pripadnikov narodov nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji (svet).

Svet v skladu z aktom o ustanovitvi opravlja te naloge:

1. obravnava vprašanja, zahteve in predloge, ki jih svetu predložijo subjekti interesnega organiziranja pripadnikov narodnih skupnosti narodov nekdanje SFRJ v Sloveniji;
2. obravnava in sprejema stališča glede predlogov odločitev Vlade Republike Slovenije in ministrstev, ki se nanašajo na tematike obravnavanih narodov;
3. spremlja in ocenjuje spoštovanje in uresničevanje pravic pripadnikov naštetih narodnih skupnosti v skladu s sprejetimi mednarodnimi obveznostmi Republike Slovenije, določbami osamosvojitvenih dokumentov ter Ustave Republike Slovenije;
4. spremlja sprejemanje in izvajanje ukrepov za ohranjanje, razvoj in spodbujanje etnične in narodne identitete pripadnikov naštetih narodnih skupnosti, predvsem za:

* izražanje, ohranjanje in razvoj dejavnikov identitete, tj. vere, kulture in jezika,
* dostop do medijev in ustvarjanje lastne produkcije v jezikih naštetih narodnih skupnosti,
* možnost za ustrezno organiziranost in delovanje,
* možnost neoviranih stikov z matičnim narodom,
* dajanje pobud in predlogov za sprejemanje nadaljnjih ukrepov in aktivnosti za spodbujanje, razvoj in ohranitev etnične in narodnostne identitete pripadnikov naštetih narodnih skupnosti,
* prepoznavanje načinov za izboljšanje sodelovanja pripadnikov naštetih narodnih skupnosti pri sprejemanju odločitev, ki jih zadevajo,
* dajanje pobud na področju izobraževanja, ozaveščanja in raziskovanja;

1. pripravlja poročila o svojem delu, s katerimi enkrat letno seznanja Vlado Republike Slovenije in Državni zbor.

V svet je imenovanih pet predstavnikov državnih organov (Ministrstvo za kulturo, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport, Urad Vlade Republike Slovenije za narodnosti, Ministrstvo za notranje zadeve in Ministrstvo za zunanje zadeve), en predstavnik Javnega sklada Republike Slovenije za kulturne dejavnosti in šest predstavnikov narodnih skupnosti nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji. V svetu predstavniki narodnih skupnosti sodelujejo enakopravno, kar pripomore k usklajenemu delovanju za urejanje navedenih vprašanj.

V preteklosti se je izkazalo, da aktivno delovanje sveta pripomore k boljšemu in hitrejšemu dialogu med vlado in narodnimi skupnostmi v smeri zagotovitve ohranjanja, razvoja in spodbujanja identitete pripadnikov narodov nekdanje SFRJ v vseh oblikah, zato si pristojno Ministrstvo za kulturo želi in prizadeva, da bi svet, ustanovljen 11. 7. 2019, delati začel čim prej. Prva seja novoustanovljenega sveta je bila sklicana 29. 8. 2019.

Uspešna udeležba v družbenogospodarskem življenju

(odgovor na priporočilo št. 97)

Republika Slovenija pojasnjuje, da je problematika vključevanja romske populacije v zaposlitev večplastna in zahteva predhodno ukrepanje na različnih medresorskih področjih (bivanjske razmere, področje vzgoje in izobraževanja, področje socialnega varstva, zaščite otrok, žensk in mladih, ukrepi in obravnava na lokalni ravni ipd.). Največja ovira pri vključevanju brezposelnih Romov na trg dela so 1) njihova nizka raven izobrazbe in pomanjkanje delovnih izkušenj ter 2) zmožnost in pripravljenost pripadnikov romske skupnosti za še aktivnejše ugotavljanje lastnih sposobnosti, kompetenc in interesov za sprejemanje odločitev na področju izobraževanja, usposabljanja ter izbire poklica in zaposlitve.

Položaj Romov je v predpisih s področja zaposlovanja in socialnega varstva, ki so v pristojnosti Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti (v nadaljevanju: MDDSZ), izenačen s pravicami in dolžnostmi drugih državljanov Republike Slovenije. Zavod RS za zaposlovanje (zavod) v evidenci brezposelnih oseb pripadnikov romske skupnosti ne vodi posebej, saj za zbiranje podatkov glede etnične pripadnosti ni zakonske podlage. Zavod v evidenci brezposelnih oseb kot Rome vodi le tiste Rome, ki se v postopku izdelave zaposlitvenega načrta ali v katerem koli postopku obravnave sami opredelijo za Rome.

Ne glede na gibanja na trgu dela (gospodarska kriza/konjunktura) se absolutno število brezposelnih Romov, prijavljenih v evidenci brezposelnih na zavodu, bistveno ne spreminja. Povečuje pa se njihov delež med vsemi brezposelnimi osebami, kar je posledica zmanjšanja števila vseh oseb, prijavljenih v evidenci brezposelnih. Rahel porast števila je predvsem posledica gospodarske krize. Gibanje števila brezposelnih Romov je razvidno iz spodnjih grafov.

Vir: Zavod RS za zaposlovanje.

Vir: Zavod RS za zaposlovanje.

Konec leta 2018 je bilo v evidenci brezposelnih oseb prijavljenih 1.387 Romov z nepopolno šolsko izobrazbo oziroma 57 % vseh Romov, prijavljenih v evidenci brezposelnih, 824 Romov oziroma 34 % vseh pa je imelo osnovnošolsko izobrazbo. V nadaljevanju je prikazana struktura brezposelnih Romov po ravni izobrazbe in spolu konec leta 2018.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | moški | ženske | skupaj |
| nepopolna osnovnošolska | 743 | 644 | 1.387 |
| osnovnošolska | 407 | 417 | 824 |
| nižja poklicna | 69 | 38 | 107 |
| srednja poklicna | 47 | 60 | 107 |
| srednja strokovna, srednja splošna | 10 | 17 | 27 |
| visokošolska 1. stopnje ipd. | 1 |  | 1 |
| **skupaj** | **1.277** | **1.176** | **2.453** |

Vir: Zavod RS za zaposlovanje.

Leta 2018 je bilo z namenom izboljšanja izobrazbene ravni brezposelnih in pridobivanja delovnih izkušenj 333 Romov (od tega 176 moških in 157 žensk) vključenih v ukrep aktivne politike zaposlovanja (v nadaljevanju: APZ) »usposabljanje in izobraževanje (neformalno in formalno izobraževanje, usposabljanje na konkretnem delovnem mestu, delovni preizkus ipd.)«. Namen neformalnega izobraževanja je večanje zaposlitvenih možnosti s pridobitvijo novih znanj in kompetenc za vstop na trg dela ter uspešen razvoj kariere. Namen formalnega izobraževanja je večanje zaposlitvenih možnosti s pridobitvijo višje ravni izobrazbe.

Skupno število vključitev Romov v programe aktivne politike zaposlovanja, v delavnice Storitev za trg dela in v koriščenje storitev kariernih središč, v katerih zavod nudi aktivnosti, namenjene iskanju zaposlitve in vseživljenjske karierne orientacije, na letni ravni in obseg sredstev, ki jih je MDDSZ namenilo za aktivacijo Romov v obdobju od leta 2015 do leta 2018, sta razvidna iz spodnje preglednice.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Leto | Št. vključenih Romov | Obseg sredstev  (v evrih) | Opomba |
| 2015 | 2.433 | 1.162.290,00 | število vključenih Romov v programe APZ, delavnice Storitve za trg dela ter karierna središča leta 2015 |
| 2016 | 2.546 | 1.137.886,00 | število vključenih Romov v programe APZ, delavnice Storitve za trg dela ter karierna središča leta 2016 |
| 2017 | 3.264 | 1.251.698,00 | število vključenih Romov v programe APZ, delavnice Storitve za trg dela ter karierna središča leta 2017 |
| 2018 | 3.662 | 1.614.035,00 | število vključenih Romov v programe APZ, delavnice Storitve za trg dela ter karierna središča leta 2018 |

*Pregled števila vključitev in poraba sredstev za obdobje od leta 2015 do leta 2018*

*Vir: Zavod RS za zaposlovanje.*

Brezposelni Romi imajo, tako kot druge brezposelne osebe in drugi iskalci zaposlitve, zaradi povečanja svojih zaposlitvenih možnosti pravico in obveznost, da se vključijo v ukrepe APZ.

Ponovna aktivacija Romov pozitivno vpliva na njihove možnosti za ponovni vstop na trg dela. Število odjavljenih Romov iz evidence brezposelnih zavoda zaradi zaposlitve je prikazano v spodnji preglednici.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **2015** | **2016** | **2017** | **2018** |
| **Št. izhodov v zaposlitev na letni ravni**  **(januar–december)** | *240* | *321* | *290* | *271* |

*Vir: Zavod RS za zaposlovanje.*

Kot primer dobre prakse navajamo programe javnih del. Z namenom delovne in socialne aktivacije dolgotrajno brezposelnih Romov je izvajanje javnih del v največji možni meri:

* prilagojeno potrebam brezposelnih Romov,
* prilagojeno Romom, ki so uporabniki storitev javnih del.

V okviru javnih del se izvajajo tudi posebni (»*tailor made*«) programi, ki so namenjeni urejanju romskih naselij, in programi, ki so namenjeni pomoči Romom pri socializaciji. V programe se vključujejo Romi in drugi.

Izvajalci javnih del, ki izvajajo programe javnih del za Rome (Pomoč pri socializaciji Romov in Pomoč pri urejanju romskih naselij), so predvsem: osnovne šole in vrtci, ljudske univerze, centri za socialno delo, občine (z režijskimi komunalnimi obrati) in društva (na primer Romsko društvo za socialni razvoj in pravičnost, društva za spodbujanje, ohranjanje, promocijo in razvoj kulture, Zveza za razvoj romske manjšine ipd.).

Izvajanje programa javnih del z imenom »Pomoč Romom pri socializaciji« v obdobju od 2016 do 2018:

* leta 2016 se je izvajalo 46 programov; vključenih je bilo 68 Romov, obseg sredstev za izvedbo programov: 697.288 evra,
* leta 2017 se je izvajalo 40 programov javnih del; vključenih je bilo 63 Romov, obseg sredstev za izvedbo programov: 655.162 evra,
* leta 2018 se izvajalo 45 programov javnih del; vključenih je bilo 41 Romov, obseg sredstev za izvedbo programov: 629.152 evra.

Izvajanje programa javnih del z imenom »Pomoč pri urejanju romskih naselij« *(Pomoč pri urejanju in vzdrževanju naselij, pri izobraževanju glede pravilnega načina zbiranja odpadkov, pri zbiranju deževnice ipd.)* v obdobju od leta 2016 do leta 2018:

* leta 2016 se je izvajalo 5 programov; vključenih je bilo 15 Romov, obseg sredstev: 138.471 evra,
* leta 2017 so se izvajali 4 programi javnih del; vključenih 12 Romov, obseg sredstev: 101.577 evra,
* leta 2018 se je izvajalo 6 programov javnih del; vključenih je bilo 12 Romov, obseg sredstev: 113.000 evrov.

Romi se vključujejo tudi v druge programe javnih del, med njimi poudarjamo program »3.2. Urejanje, vzdrževanje javnih površin in občinskih cest«, v katerega je bilo leta 2018 vključenih 35 Romov, ter program »2.2. Pomoč pri učenju in druga pomoč otrokom, učencem, dijakom in drugim udeležencem izobraževanja«, v katerega je bilo vključenih 24 Romov.

**17. in 18. člen okvirne konvencije**

Regionalno sodelovanje

(odgovor na priporočilo št. 99)

Vlada Republike Slovenije in Urad Vlade RS za narodnosti podpirata razvoj intenzivnega čezmejnega sodelovanja med pripadniki narodnih manjšin. Vlada RS je z Uredbo o sofinanciranju občin na narodnostno mešanem območju za leto 2017 (Uradni list RS, št. 14/17, v nadaljevanju: uredba) določila namene porabe in višino sredstev občinam, na območju katerih so naselja z narodnostno mešanim prebivalstvom, za financiranje dvojezičnosti in uresničevanje ustavnih pravic italijanske oziroma madžarske narodne skupnosti za leto 2017. Javna sredstva na podlagi uredbe so bila namenjena za dvojezično poslovanje občinskih uprav in organov Mestne občine Koper in občin Izola, Piran, Ankaran, Lendava, Moravske Toplice, Dobrovnik, Šalovci in Hodoš ter za poslovanje občinskih samoupravnih narodnih skupnosti v navedenih občinah. Med upravičenimi stroški, ki jih je Vlada RS sofinancirala, so bili tudi stroški občinskih samoupravnih narodnih skupnosti v teh občinah zagotavljanja stikov z matičnim narodom. Na podlagi določil 9. člena uredbe je Urad Vlade RS za narodnosti sklenil letne pogodbe za leto 2017 o sofinanciranju dvojezičnega poslovanja občinske uprave in organov občine ter delovanja občinske samoupravne narodne skupnosti. Posamezna občina je nato z občinsko samoupravno narodno skupnostjo v skladu z 10. členom uredbe sklenila pogodbo o sofinanciranju delovanja občinske samoupravne narodne skupnosti, s katero se je na podlagi obojestranskega dogovora določila višina sredstev, namenjenih za njeno delovanje.

Leta 2018 je Vlada Republike Slovenije izdala Uredbo o določitvi podrobnejših namenov porabe in meril za izračun višine sredstev, ki pripadajo posameznim občinam oziroma občinskim samoupravnim narodnim skupnostim (Uradni list št. 33/18; v nadaljevanju: uredba 2018). Uredba 2018 velja od 1. 1. 2018, za leto 2018 in za naslednja leta. Na podlagi uredbe 2018 Vlada Republike Slovenije za sofinanciranje dvojezičnosti in uresničevanje ustavnih pravic avtohtone italijanske in madžarske narodne skupnosti izda odločbo, ki je podlaga za izplačilo občinam Koper (mestna občina), Izola, Piran, Ankaran, Lendava, Moravske Toplice, Dobrovnik, Šalovci in Hodoš ter neposredno občinskim samoupravnim narodnim skupnostim, če se te za to odločijo. Odločbo za leto 2019 je Vlada Republike Slovenije izdala 11. 4. 2019. V skladu z določili uredbe 2018 se kot upravičeni stroški občinskim samoupravnim narodnim skupnostim zagotovijo tudi programski stroški stikov z matičnim narodom (predstavitev raznih skupin in društev v Italiji in na Madžarskem, italijanskih in madžarskih skupin in društev v Sloveniji ipd.).

Republika Slovenija na podlagi pregleda letnih poročil občin, na območju katerih so naselja z narodnostno mešanim prebivalstvom, in samoupravnih narodnih skupnosti ugotavlja, da tudi občine namenjajo finančna sredstva in si prizadevajo za krepitev čezmejnega sodelovanja s predstavniki matičnih narodov.

Urad Vlade RS za narodnosti na podlagi zakonske podlage sofinancira delovanje krovnih organizacij italijanske in madžarske narodne skupnosti ter romske skupnosti. Z vsemi tremi krovnimi organizacijami na podlagi predloženih programov dela sklene letne pogodbe. Med drugimi nameni so upravičeni tudi racionalni stroški stikov z matičnim narodom oziroma v primeru romske skupnosti stroški mednarodnih stikov.

Občine in samoupravne narodne skupnosti, kjer živijo pripadniki madžarske narodne skupnosti, v zvezi s čezmejnim sodelovanjem v svojih letnih poročilih navajajo predvsem stike in sodelovanje na delovnih razgovorih s predstavniki lokalnih oblasti madžarskih mest (z župani, podžupani ipd.), sodelovanje na uradnih srečanjih z visokimi predstavniki Madžarske (srečanje z veleposlanico in predsednikom državnega zbora Madžarske), sodelovanje na srečanjih s predstavniki madžarskih društev in zvez, predstavniki madžarskih šol in kulturnih ustanov, udeležbo na poslovnih srečanjih (konferencah, forumih ipd.) na Madžarskem, udeležbo na kulturnih in umetniških dogodkih (na primer predstavitvah literarnih del, ob pomembnih obletnicah, spominskih obletnicah, na slovesnosti ob dnevu državnosti, na lokalnih praznikih in vaških dnevih), sejmih na Madžarskem ter udeležbo na drugih družabnih dogodkih, namenjenih krepitvi medsebojnih stikov in prijateljstva.

Primer 1: Predstavitev stikov s pripadniki madžarske narodne skupnosti, ki živijo v drugih državah (vir: Finančno in vsebinsko poročilo Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti za leto 2018)

Leta 2018 so nadaljevali aktivnosti iz preteklega obdobja, tudi smernice Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti (v nadaljevanju: PMSNS) so ostale nespremenjene. Še naprej so veliko pozornosti namenjali srečanjem z visokimi državnimi funkcionarji v Sloveniji in na Madžarskem, s čimer so želeli prispevati k boljši prepoznavnosti madžarske narodne skupnosti. Med drugimi se je predsednik sveta PMSNS sestal s podpredsedniki vlade obeh držav, sestal se je tudi z obema predsednikoma državnega zbora dr. Milanom Brglezom in dr. Lászlóm Kövérjem, z ministrom za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazdom Žmavcem, z novim veleposlanikom RS na Madžarskem dr. Robertom Kokaljem, veleposlanico Madžarske v Sloveniji Edit Szilágyiné Bátorfi, predsednikom Evropske zveze manjšin Fuen itd. Predstavniki PMSNS so se leta 2018 sestali tudi s predstavniki Varuha človekovih pravic, predstavniki porabskih Slovencev, predstavniki italijanske narodne skupnosti v Sloveniji ter z raznimi organizacijami in strankami madžarske manjšine v Karpatskem bazenu. Cilj vseh teh srečanj je izmenjava izkušenj na vseh področjih delovanja in iskanje novih možnosti za razvoj narodne skupnosti ter izvajanje skupnih projektov. Predsednik sveta PMSNS se je udeležil tudi konference o jezikih v Bruslju, v Lendavi se je sestal z Fernandom de Varennesem, posebnim poročevalcem OZN za vprašanje manjšin.

PMSNS je tudi leta 2018 organizirala dve osrednji prireditvi, in sicer 15. marca prireditev v spomin na revolucijo in osvobodilni boj 1848/49 ter 20. avgusta ob madžarskem dnevu državnosti. Gosta spomladanske prireditve sta bila Csaba Latorcai, namestnik državnega sekretarja, in Edit Szilágyiné Bátorfi, veleposlanica Madžarske v Sloveniji. Ob dnevu državnosti so prireditev s svojim obiskom počastili tudi predstavniki obeh državnih organov. Poleg teh dveh prireditev so organizirali še razna obeležja, od katerih je treba posebej poudariti slovesnosti v spomin na aradske mučenike (6. oktober) in ob spominu na revolucijo iz leta 1956 (23. oktober).

PMSNS je nadaljevala sodelovanje s predstavniki znamenite nogometne šole Puskás Ferenc  
Akadémia na Madžarskem. Na podlagi tega so se predstavniki narodne skupnosti usposabljali v njihovi akademiji. V poletnih mesecih smo tako izvedli tudi nogometni tabor. Prav tako so sodelovali pri predstavitvi madžarske narodne skupnosti in naše kulture v različnih krajih (Budimpešta, Zalaegerszeg itd.). V želji po izvedbi skupnih evropskih projektov se je PMSNS sestala z obmejnimi županijami na Madžarskem, s predstavniki lokalnih skupnosti v Sloveniji in z vodstvom Razvojnega centra Murska Sobota.

Predsednik sveta PMSNS je z veleposlanico Madžarske v Sloveniji in s predstavniki  
generalnega konzulata v Lendavi večkrat razpravljal o raznih vprašanjih, ki se nanašajo na  
varstvo in uresničevanje posebnih pravic pomurske madžarske narodne skupnosti. PMSNS se je na delovnih sestankih večkrat sestala s predstavniki gospodarstvenikov iz Madžarske. Pri tem so se predstavniki pogovarjali o možnosti sodelovanja na gospodarskem in kmetijskem  
področju. To leto je predsednik aktivno sodeloval na različnih sejah in sestankih tako v  
Sloveniji kot na Madžarskem. Veliko časa je bilo namenjenega predstavitvi projektov madžarske narodne skupnosti predstavnikom različnih ministrstev in državnih organov. Plod vsega tega so tudi pridobljena sredstva od madžarske vlade za različne namene itd.

Prizadevanja za dobro čezmejno sodelovanje so razvidna tudi iz letnih poročil občin in samoupravnih narodnih skupnosti, kjer živijo pripadniki italijanske narodne skupnosti. Ti gojijo tesne stike tako s pripadniki italijanske narodne skupnosti v Republiki Hrvaški kot tudi s pripadniki matičnega naroda v Italijanski republiki. Poleg krepitve stikov s sodelovanjem na uradnih, poslovnih in drugih srečanjih je treba poudariti zelo intenzivno skupno sodelovanje pripadnikov pri organizaciji glasbenih koncertov in drugih umetniških dogodkov, na primer predstavitev stikov z matičnim narodom Italijanske samoupravne narodne skupnosti Piran (vir: letno poročilo 2018).

V poglavje stroškov stikov z matičnim narodom spadajo stroški predstavitev raznih skupin v

Italiji oziroma Sloveniji, italijanskih skupin in društev v Sloveniji, strokovnih srečanj, izobraževanj, okroglih miz in raznih prireditev.

Leta 2018 so organizirali študijsko ekskurzijo v Vicenzo z obiskom van Goghove razstave Med pšenico in nebom ter predstavitev knjige/biografije avtorice Flavie Segnan, ki jo je izdala založba Luglio Editore.

V okviru projekta Spoznavajmo kulturno dediščino Pirana: Piransko obzidje – naš skrivnostni stražar so se sestali 21. marca in 18 aprila v prostorih in v sodelovanju z Inštitutom za arheologijo in dediščino FHS UP Piranu in Fakulteto za humanistične študije Univerze na Primorskem.

V okviru tradicionalnih prireditev, posvečenih Giuseppeju Tartiniju, je SSIN organizirala razstavo LP plošč s koncerti Vražjega trilčka Giuseppeja Tartinija iz zbirke Emila Gašperšiča. Srečanja so se zaključila z glasbenim programom in predvajanjem posnetkov iz razstavljenih plošč na klasičnem gramofonu ter s koncertom ansambla Il terzo suono v soboto, 7. aprila 2018.

V sodelovanju z Obalno samoupravno skupnostjo italijanske narodnosti so organizirali srečanje z italijanskim kantavtorjem Simonejem Christicchijem, ki se je dopoldne sestal z učenci osnovnih in srednjih šol z italijanskim učnim jezikom, zvečer pa izvedel srečanje z občinstvom.

21. aprila 2018 so predstavili dela Pietra Nobile med Piranom in Savudrijo, ob dvestoletnici restavratorskih del piranske cerkve sv. Petra in postavitvi svetilnika v Savudriji.

20. maja 2018 so se s kulturno-umetniškimi skupinami udeležili prireditve ob zaključku tedna

ljubiteljske kulture na Tartinijevem trgu v Piranu, ki jo je organiziral Javni Sklad za kulturne

dejavnosti.

Lončarska skupina se je 2. junija 2018 udeležila delavnice keramike v raku tehniki pod Sabotinom, oktobra (6. 10.) pa je skupina obiskala sejem keramike v Firencah.

Mešani pevski zbor je gostoval v Parmi, kjer se je 10. junija 2018 predstavil na festivalu Tanzi.

18. junija 2018 se je zbor »Giuseppe Tartini« udeležil prireditve Večer v jami: Revija pevskih

zborov v Sveti jami pri Socerbu v sklopu prireditev Primorskega poletnega festivala.

3. julija 2018 so organizirali koncert stare glasbe, na katerem sta nastopila glasbena zasedba

Cappella Justinopolitana in mešani pevski zbor »Giuseppe Tartini«.

Mandolinistična skupina pod vodstvom Arcangela Svettinija se je na povabilo lokalnih organizatorjev predstavila v Dolenjskih Toplicah, Trstu in Sigilettu.

V sklopu prireditve Carpaccievo leto v Piranu ob 500-letnici nastanka oltarne slike Vittoreja

Carpaccia v Piranu so na začetku šolskega leta organizirali likovne delavnice, ki sta jih vodili Miriam Elettra Vaccari in Scilla Gortan.

1. septembra 2018 so predstavili kulturni projekt Velika vojna: zavedanje o znanju v sodelovanju s centrom Pro Loco iz San Pietra iz Felletta (Treviso).

6. septembra 2018 so v Tartinijevi hiši odprli razstavo članov umetniških skupin skupnosti Italijanov. Na povabilo Obalnih galerij Piran že vrsto let sodelujejo na EX-temporu Piran s predstavitvijo likovnih del skupin (slikarska in keramičarska). Gostje so bili leta 2018 umetniki iz Trsta s fotografsko razstavo z naslovom Istrska čudesa.

22. septembra 2018 so zaključili in predstavili občinstvu projekt Piransko obzidje včeraj, danes in jutri. Piransko obzidje že stoletja sobiva z mestom. Danes predstavlja enega najpomembnejših gradnikov piranske vedute in izjemno razgledno točko. Nekateri deli obzidja so pravi arhitekturni spomeniki. Projekt je bil predstavljen v programu prireditev in dejavnosti v sklopu dnevov evropske kulturne dediščine.

13. oktobra 2018 so skupaj z Društvom mladih italijanske narodne skupnosti organizirali

drugi FONS, Oktobrski praznik naših okusov v nekdanjem skladišču soli Monfort v Portorožu. Na prireditvi se je predstavilo več proizvajalcev lokalnih dobrot, ki so omogočili obiskovalcem pokušino najrazličnejših lokalnih izdelkov. Obiskovalcem so predstavili bogat razvedrilni program, v katerem so sodelovale skupine iz Slovenije, Hrvaške in Italije.

V Tartinijevi hiši so 4. oktobra 2018 predstavili knjigo Almeriga Apollonija *Nel tardo ottocento asburgico. Il lungo ministero del conte Taaffe e i suoi riflessi sul litorale*. Knjiga je plod sodelovanja inštituta IRCI in mednarodne založbe »Italo Svevo« iz Trsta. Ob priložnosti sta Franco Degrassi, predsednik Regionalnega zavoda za istrsko-reško-dalmatinsko kulturo, in Kristjan Knez, predsednik Društva za zgodovinske in geografske študije Piran in podpredsednik Skupnosti Italijanov »Giuseppe Tartini« Piran, s svojimi nagovori obeležila častitljivih 90 let Almeriga Apollonia. Prireditev smo organizirali v sodelovanju z Društvom za zgodovinske in geografske študije Piran.

V času od avgusta do decembra 2018 so pripravili in predstavili projekt za ovrednotenje in promocijo kulturne dediščine s projektom Christiana Polettija Tartini Tours.

SSIN Piran je leta 2018 sodelovala pri pripravi Mednarodnega kongresa ob 200-letnici rojstva istrskega erudita Tomasa Lucianija (1818–1894). Študijski dan je pripravilo Društvo za zgodovinske in geografske študije Piran v sodelovanju s Skupnostjo Italijanov »Giuseppina Martinuzzi« iz Labinjana, italijanskim središčem »Carlo Combi« iz Kopra ter ob podpori Središča za zgodovinske raziskave iz Rovinja.

**ČETRTI DEL**

**Posebna vprašanja**

Kot del nadaljnjega dialoga s svetovalnim odborom se države pogodbenice lahko povabijo, da zagotovijo odgovore na določena vprašanja v zvezi s posebnimi nacionalnimi okoliščinami.

Niso podane dodatne pripombe v zvezi s posebnimi nacionalnimi okoliščinami.

**Priloga 1**

Ministrstvo za kulturo je v letih 2017–2019 prek letnega javnega razpisa za sofinanciranje programskih vsebin medijev podelilo finančna sredstva za naslednje informativne programske vsebine, ki med drugim obravnavajo vprašanja narodnih ter manjšinskih in etničnih skupnosti v RS in zamejskih Slovencev:

Leto 2017:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ime prijavitelja** | **Ime projekta** | **Vključena skupnost (Romi, madžarska, italijanska, srbska, hrvaška, zamejci itd.)** | **Sofinancirano**  **(v evrih)** |
| ZAVOD ZA INFORMATIVNO DEJAVNOST MADŽARSKE NARODNOSTI | Manjšina o manjšini – prispevki za pridobivanje novih, mladih bralcev in vzgoja mladih za medije | Nepujsag je tednik madžarske manjšine v Sloveniji. Namen časopisa je obveščanje prebivalcev madžarske narodnosti v njihovem maternem jeziku. | 2.929,20 |
| ZVEZA ROMOV SLOVENIJE | Most sožitja | Radio Romic je radijski medij romskih in drugih skupnosti, v oddaji v sklopu projekta Most sožitja poudarjajo prispevke proti predsodkom proti Romom kot eni najbolj prepoznavnih ranljivih skupin v Sloveniji. Oddaje potekajo v slovenskem jeziku, deloma tudi v romščini. | 11.631,89 |
| TV CELJE, d. o. o. | Informativna oddaja Dogodki dneva | Oddaje omogočajo izražanje mnenj predstavnikov romske skupnosti in drugih etničnih skupnosti. | 42.582,28 |
| RADIO TRIGLAV JESENICE, d. o. o. | Zgornja Gorenjska na Radiu Triglav | V oddaje vključujejo tudi informacije o delu organizacij in kulturnih društev priseljencev ter o življenju Romov in Sintov. | 46.636,29 |
| TELEVIZIJA NOVO MESTO, D. O. O. | Novice | V oddaji obravnavajo tematiko romske skupnosti, ki je na tem območju močno prisotna. | 70.000,00 |
| UNIVOX, d. o. o. | Zahodnodolenjski odmevi | V svojih programskih vsebinah se loteva tudi reševanja romske problematike na Kočevskem in v Ribnici. V sklopu projekta, z redno mesečno oddajo »Romano urice«, nudi možnost, da širšo javnost seznani s težavami in tudi posebnostmi življenja in kulture Romov. | 45.060,39 |
| RADIO MURSKI VAL, d. o. o. | Aktualno – osrednje informativne oddaje na Murskem valu | V oddaji se načrtno ukvarjajo z narodnostno problematiko (madžarska in hrvaška skupnost), skrbijo za informiranje pripadnikov narodnosti in večinskega naroda o specifični problematiki. Oddaja skrbi tudi za obveščanje Romov in prispeva k boljšemu sodelovanju med Romi in preostalim prebivalstvom. | 79.448,00 |
| PRO MUNDUS, d. o. o. | Studio+ | Studio+ so 30-minutne studijske pogovorne oddaje, ki bodo pozornost namenjale tudi položaju Madžarov in Hrvatov, ki živijo v Pomurju, gledalci pa bodo spoznavali romsko kulturo in politično življenje Romov, njihova stališča do aktualnega dogajanja ter uspešne posameznike z romskimi koreninami. | 4.550,00 |
| HI-FI VIDEOSTUDIO, d. o. o. | Dogodki | V sklopu projekta je vsak zadnji petek v mesecu namenjen izključno vsebinam iz življenja manjšin, ki živijo v Pomurju (Madžari in Hrvati), ter Romov. | 64.887,75 |
| TV IDEA – KANAL 10, D. O. O. | Pomurski dnevnik | Oddaja se v pomembni meri osredotoča na težave manjšinskih skupnosti, saj vsebinsko izhaja regionalnega okolja in se osredotoča tudi na manjšinske skupnosti – madžarska narodna skupnost, romska etnična skupina. | 80.000,00 |
| KOROŠKI RADIO, D. O. O. | Odmevi koroških dolin | V oddaji je posebni poudarek namenjen obveščanju koroških Slovencev, živečih v sosednji Avstriji. Vsako soboto razen julija in avgusta izvedejo oddajo Odprta meja, kjer gre za izključno zamejsko problematiko s poudarkom na področju gospodarstva, kulture in delovanja slovenskih organizacij in strank. | 74.512,50 |
| ZAVOD RADIO ŠTUDENT | Urbana študentska medijsko-izobraževalna platforma | Na Radiu Študent sodelujejo z več manjšinskimi in etničnimi skupnostmi. Pripadnike teh skupnosti intenzivno izobražujejo v radijski produkciji vse leto, s tem zagotavljajo vključitev posameznikov ter uredniško in vsebinsko kakovost posameznih oddaj. Pripadniki manjšinskih skupnosti te oddaje avtorsko ustvarjajo in vodijo. V sklopu projekta se izvajajo te oddaje, ki vključujejo manjšinske skupnosti: Puko Učkur – migrantski delavci, Kontrola leta – oddaja srbske narodne manjšine, Mali granični prijelaz – oddaja hrvaške narodne manjšine, Sunrise Africa – oddaja afriške skupnosti, Romano horo – oddaja romske skupnosti. | 81.600,00 |
| GORENJSKI GLAS | Priloga GG+/ Snovanja | Tradicionalna rubrika »Med sosedi« je namenjena obveščanju o slovenski manjšini na avstrijskem Koroškem, rubrika »Multikulti« je namenjena manjšinam, etničnim skupnostim, priseljencem in izseljencem. | 18.000,00 |
| DRUŠTVO ZA PREPIH ZNANJA VÖTER | MI – zamejci 2017 | Projekt zajema 10-minutne izobraževalno-informativne oddaje, namenjene zamejskim Slovencem, ki živijo v neposredni bližini Pomurja, in sicer v Avstriji, na Madžarskem in na Hrvaškem. Oddaje so namenjene ozaveščanju, svetovanju, izobraževanju in informiranju pomurske javnosti ter zamejskih Slovencev. | 4.496,00 |
|  |  | **SKUPAJ** | **626.334,30** |

Leto 2018:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naslov projekta** | **Prijavitelj** | **Vključena skupnost (Romi, madžarska, italijanska, srbska, hrvaška, zamejci)** | **Odobreno**  **(v evrih)** |
| Priloga GG+/Snovanja | GORENJSKI GLAS, D. O. O., KRANJ | Tradicionalna rubrika »Med sosedi« je namenjena obveščanju o slovenski manjšini na avstrijskem Koroškem, leta 2016 je bila uvedena rubrika »Multikulti«, ki je namenjena manjšinam, etničnim skupnostim, priseljencem in izseljencem. | 22.609,80 |
| Most sožitja | ZVEZA ROMOV SLOVENIJE | Projekt Most sožitja vsebuje prispevke, ki imajo poudarek na boju proti predsodkom do Romov, predstavljajo romsko problematiko, življenje, navade, romsko kulturo. Oddaje potekajo v slovenskem jeziku, deloma tudi v romščini. | 14.616,42 |
| Urbana študentska medijsko-izobraževalna platforma 2018 | ZAVOD RADIO ŠTUDENT | V okviru projekta se izvajajo oddaje, v katere so vključeni tudi zunanji sodelavci in organizacije, ki predstavljajo manjšinske skupnosti, hkrati pa imajo možnost biti obveščeni tudi v lastnem jeziku. To so oddaje Mali granični prijelaz – mozaična oddaja v hrvaškem jeziku, Migrantska frekvenca – oddaja o integraciji in sodelovanju z begunci, Klopca pod svobodnim soncem – oddaja brezdomcev o brezdomcih, Jugosfera – oddaja državljanov nekdanje Jugoslavije. | 79.818,05 |
| Aktualno – osrednje informativne oddaje na Murskem valu | RADIO MURSKI VAL, d. o. o. | V osrednji informativni oddaji imajo poseben poudarek vsebine o porabskih Slovencih, sodelovanju s sosednjimi Avstrijo, Madžarsko in Hrvaško, življenju in delu Madžarov in Romov v Prekmurju. Obmejnost in narodnostna politika sta zaradi dejstva, da Murski val deluje na območju, kjer živita madžarska narodna in romska etnična skupnost in v soseščini – Porabju, pripadniki slovenske narodnosti, programska stalnica. | 77.952,78 |
| ZAHODNODOLENJSKI ODMEVI | UNIVOX, d. o. o. | V svojih programskih vsebinah se loteva reševanja romske problematike na Kočevskem in Ribnici. V sklopu projekta, z redno mesečno oddajo »Romano urice«, nudi možnost, da širšo javnost seznani s težavami in posebnostmi življenja in kulture Romov. | 43.259,88 |
| Pomurski dnevnik | TV IDEA – KANAL 10, D. O. O. | V Pomurskem dnevniku se v pomembni meri osredotočajo tudi na življenje in delovanje madžarske narodne in romske etnične skupnosti, ki sta močno prisotni v tem lokalnem okolju. | 73.944,00 |
| KOLEKTIVNI IN KULTURNI | ZAVOD MARŠ | V sklopu projekta se izvaja oddaja Medkulturni termin, ki je namenjena medkulturni izmenjavi, predstavlja verske in druge manjšine, priseljence ter pripadnike skupnosti v RS. Pripravljajo jih sodelavci radia, ki sami pripadajo manjšini ali so aktivno udeleženi v skupnosti. Poseben termin ima oddaja Romski termin, v kateri poleg romskega avtorja in izvajalca pojasnjujejo še izvor romskih pesmi in besed. | 5.176,08 |
| Radijska oddaja v srbskem jeziku »Kontrola leta« | SRBSKI KULTURNI CENTER »DANILO KIŠ« | Oddaja Kontrola leta je edina radijska oddaja v srbskem jeziku v Sloveniji. Tematizira položaj, kulturo in potrebe srbske manjšinske skupnosti in drugih skupnosti nekdanje Jugoslavije Oddaja skuša odpraviti nevidnost manjšine, manjšinske stereotipe in medkulturno nerazumevanje. | 5.505,91 |
| Utrip Koroške | KOROŠKI RADIO, d. o. o. | Projekt vključuje oddajo Odprta meja z izključno zamejsko problematiko za Slovence, živeče na avstrijskem Koroškem. Vsako soboto v mesecu. | 70.213,03 |
| Novice | TELEVIZIJA NOVO MESTO, d. o. o. | V oddaji obravnavajo tudi tematiko romske skupnosti, ki je na tem območju močno prisotna. | 69.915,00 |
| MI – ZAMEJCI 2018 | DRUŠTVO ZA PREPIH ZNANJA VOTER | Projekt zajema deset oddaj o življenju zamejskih Slovencev, ki živijo v neposredni bližini Pomurja. Oddaja želi v sodelovanju z zamejskimi Slovenci v Avstriji, na Hrvaškem in Madžarskem z informativnimi, kulturnimi in izobraževalnimi oddajami opozoriti na Slovence v zamejstvu. | 4.055,35 |
| DOGODKI | PRAK, d. o. o., Televizija AS | V oddajah poleg aktualnih dogodkov objavljajo še vsebine iz življenja in dela Slovencev v zamejstvu, pripadnikov madžarske in hrvaške narodne skupnosti, Romov ter drugih. | 56.940,41 |
| eRast.si | Založba Goga | Nekateri prispevki portala eRast.si se nanašajo tudi na proučevanje romske kulture in romske problematike na širšem Dolenjskem. V prispevkih so predstavljeni nekateri družbeni vidiki romske manjšine; zajeta je njihova zgodovinska prisotnost na širšem Dolenjskem, njihov družbeni položaj skozi zgodovino, trenutna problematika, vezana na njihovo šolanje in izobraževanje, ipd.). | 7.095,54 |
|  |  | **SKUPAJ** | **531.102,25** |

Leto 2019:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naslov projekta** | **Prijavitelj** | **Vključena skupnost (Romi, madžarska, italijanska, srbska, hrvaška, zamejci itn.)** | **Odobreno (v evrih)** |
| (Iz)brano | PODJETJE ZA INFORMIRANJE MURSKA SOBOTA, d. o. o. | Stičišče štirih držav, Slovenije, Hrvaške, Madžarske in Avstrije, vpliva na prebivalce Pomurske regije, zato redno spremljajo narodnostno problematiko, ki zajema Slovence v Porabju in seveda madžarsko ter romsko skupnost v Prekmurju. | 23.100,00 |
| Manjšina v zrcalu zgodovine – prispevki honorarnih avtorjev | ZAVOD ZA INFORMATIVNO DEJAVNOST MADŽARSKE NARODNOSTI | Kot edini tiskani medij v madžarskem jeziku obvešča pripadnike narodnosti v maternem jeziku ter skrbi za ohranjanje kulture in jezika. Časopis ima pomembno vlogo pri spoznavanju, povezovanju in sprejemanju manjšine s strani večinskega naroda. | 6.386,38 |
| Klepetalnica | ZAVOD MULTIMEDIJA PANONIJA – MMP | Oddaja klepetalnica bo zasnovana tako, da bo med drugim v oddaje vključevala manjšine in Rome, govorila bo o položaju Madžarov in Hrvatov, ki živijo v Pomurju, ter predstavljala romsko kulturo in politično življenje Romov. | 4.840,61 |
| Priloga GG+/Snovanja | GORENJSKI GLAS, D. O. O., KRANJ | Priloga GG/Snovanja je namenjena tudi predstavljanju slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem (stalna rubrika Med sosedi). Leta 2016 je bila uvedena rubrika Multikulti, namenjena manjšinam in etničnim skupnostim, izseljencem in priseljencem. | 27.918,00 |
| Radijska oddaja v srbskem jeziku »Kontrola leta« | SKC DANILO KIŠ | Oddaja kontrola leta je edina radijska oddaja v srbskem jeziku v Sloveniji. Oddaja tematizira položaj, kulturo in potrebe srbske manjšinske skupnosti ter drugih skupnosti s področja nekdanje Jugoslavije. | 7.276,50 |
| A propos: Slovenska umetnost prek meja | SKUPINA KAOS, d. o. o. | Oddaja bo raziskovala razmere, v katerih delujejo slovenske umetnice in umetniki v zamejstvu in v Evropi. | 10.492,04 |
| Pomurski dnevnik | TV IDEA – KANAL 10, D. O. O. | V Pomurskem dnevniku se v pomembni meri osredotočajo tudi na življenje in delovanje madžarske narodne in romske etnične skupnosti, ki sta močno prisotni v tem lokalnem okolju. | 85.580,00 |
| Urbana študentska medijsko-izobraževalna platforma 2019 | ZAVOD RADIO ŠTUDENT | V okviru projekta se izvajajo oddaje, pri katerih sodelujejo tudi zunanji sodelavci in organizacije, ki predstavljajo manjšinske skupnosti, hkrati pa imajo možnost biti obveščeni tudi v lastnem jeziku. To so oddaje Mali granični prijelaz – mozaična oddaja v hrvaškem jeziku, Migrantska frekvenca – oddaja o integraciji in sodelovanju z begunci, Klopca pod svobodnim soncem – oddaja brezdomcev o brezdomcih, Jugosfera – oddaja pripadnikov nekdanje Jugoslavije, Puko Učkur. | 95.700,00 |
| Most sožitja | ZVEZA ROMOV SLOVENIJE | Projekt Most sožitja vsebuje prispevke, ki imajo poudarek na boju proti predsodkom do Romov, predstavljajo romsko problematiko, življenje, navade, romsko kulturo. Oddaje potekajo v slovenskem jeziku, deloma tudi v romščini. | 19.814,03 |
| Zahodnodolenjski odmevi | UNIVOX, D. O. O. | Romska skupnost– oddaja skrbi za obveščanje Romov in prispeva k boljšemu sodelovanju med Romi in preostalim prebivalstvom, poroča o življenju Romov, njihovem kulturnem udejstvovanju, navadah in izobraževanju. | 57.016,00 |
| Aktualno – osrednje informativne oddaje na Murskem valu | RADIO MURSKI VAL, d. o. o. | V osrednji informativni oddaji imajo poseben poudarek vsebine o porabskih Slovencih, sodelovanju s sosednjimi Avstrijo, Madžarsko in Hrvaško, življenju in delu Madžarov in Romov v Prekmurju. Obmejnost in narodnostna politika sta zaradi dejstva, da Murski val deluje na območju, kjer živita madžarska narodna in romska etnična skupnost in v soseščini – Porabju pripadniki slovenske narodnosti, programska stalnica. | 99.280,72 |
| Dogodki | PRAK, d. o. o. | Vsak mesec bodo vsaj z enim prispevkom poročali o dogodkih iz življenja zamejskih Slovencev in o vsebinah iz življenja manjšin, ki živijo v Pomurju (Madžari in Hrvati). | 74.932,55 |
| Utrip Koroške | KOROŠKI RADIO | V sklopu projekta izvajajo oddajo »Odprta meja« – oddaja za zamejske Korošce in o njih. Specializirana oddaja z izključno zamejsko problematiko Slovencev, živečih na avstrijskem Koroškem. | 91.868,04 |
| NAŠ ČAS, d. o. o. | Prvi pri vas doma | V projektu so zastopane tudi posebne vsebine, kot so predstavljanje življenja in kulturnega snovanja različnih manjšin in drugih narodov, Romano Vazo, Medžimursko društvo, Bošnjaško društvo, Hrvaško kulturno društvo, Srbsko društvo, s čimer prispevajo k boljšemu medsebojnemu razumevanju in uveljavljanju strpnosti. | 85.446,66 |
| DRUŠTVO ZA PREPIH ZNANJA VOTER | MI – ZAMEJCI 2019 | Projekt zajema deset oddaj o življenju zamejskih Slovencev, ki živijo v neposredni bližini Pomurja. Oddaja želi v sodelovanju z zamejskimi Slovenci v Avstriji, na Hrvaškem in Madžarskem z informativnimi, kulturnimi in izobraževalnimi oddajami opozoriti na Slovence v zamejstvu. Prav tako gre za sodelovanje in informiranje manjšin na območju Pomurja. | 6.006,44 |
|  |  | **SKUPAJ** | **695.657,79** |

1. »Ustavna ureditev v Sloveniji zagotavlja vsakomur, ne glede na to, katere narodnosti je, da svobodno izraža svojo narodno pripadnost, goji svojo kulturo in uporablja svoj jezik in pisavo, še posebej v postopkih pred državnimi in drugimi organi, ki odločajo o njegovih pravicah. Italijanska in madžarska narodna skupnost imata ob teh še dodatne posebne kolektivne pravice (svobodna uporaba simbolov, vzgoja in izobraževanje v lastnem jeziku, razvijanje odnosov z matičnim narodom, ustanavljanje samoupravnih skupnosti, zastopanost v predstavniških organih in soglasje pri sprejemanju predpisov, ki se nanašajo na njihove pravice). Romi imajo samo nekatere od teh kolektivnih pravic, npr. zastopstvo v občinskih svetih.«

   (Ustavnopravno varstvo manjšinskih narodnih skupnosti v Sloveniji, Ciril Ribičič, 2004,

   <https://revus.revues.org/1530>) [↑](#footnote-ref-1)
2. [1] Ustavno sodišče Republike Slovenije je namreč že v več odločbah presodilo, da KZ-1 ni v skladu z Ustavo Republike Slovenije, če se zakonski znaki kaznivega dejanja popolnoma prekrivajo z zakonskimi znaki prekrška.  [↑](#footnote-ref-2)
3. <http://www.mp.gov.si/si/izobrazevanje_v_pravosodju_cip/izobrazevanja_v_sloveniji/izobrazevanja_za_sodnike_drzavne_tozilce_in_drzavne_odvetnike/> [↑](#footnote-ref-3)
4. <http://www.mp.gov.si/fileadmin/mp.gov.si/pageuploads/CIP/2019/10.4.2019.NS1.Program_Pravna_terminologija_jeziko_16.5._Koper.pdf> [↑](#footnote-ref-4)
5. <http://www.mp.gov.si/fileadmin/mp.gov.si/pageuploads/CIP/2019/10.4.2019.NS.Program_Pravna_terminologija_jeziko_madzarski_jezik.pdf> [↑](#footnote-ref-5)
6. <http://www.mp.gov.si/fileadmin/mp.gov.si/pageuploads/CIP/2019/11.4.2019.NS.Program_Pravna_terminologija_jeziko_30.5_.pdf> [↑](#footnote-ref-6)
7. Zakon o lokalni samoupravi, Zakon o lokalnih volitvah, Zakon o evidenci volilne pravice, Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja, Zakon o osnovni šoli, Zakon o vrtcih, Zakon o medijih, Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo, Zakon o knjižničarstvu, Zakon o spodbujanju skladnega regionalnega razvoja, Zakon o Radioteleviziji Slovenija, Zakon o varstvu kulturne dediščine, Kazenski zakonik Republike Slovenije, Zakon o javnem interesu v mladinskem sektorju, Zakon o Slovenski tiskovni agenciji. [↑](#footnote-ref-7)